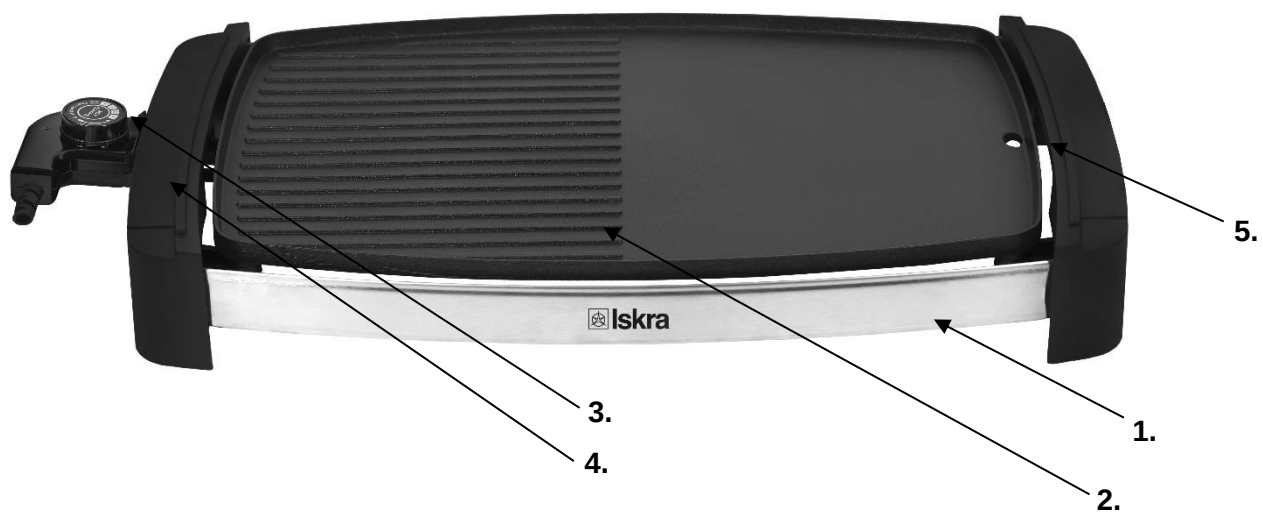




AD-G5

SI	NAMIZNI ELEKTRIČNI ŽAR	NAVODILA ZA UPORABO
HR	STOLNI ELEKTRIČNI ROŠTILJ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	STOLNI ELEKTRIČNI ROŠTILJ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	STOLNI ELEKTRIČNI ROŠTILJ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЕЛЕКТРИЧНА СКАПА ЗА НА МАКА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	SKARĚ ELEKTRIKE TAVOLINE	PĚRKTHIM I UDHĚZIMEVE ORIGJINALE
HU	ASZTALI ELEKTROMOS GRILL	AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
DE	ELEKTRISCHER TISCHGRILL	ÜBERSETZUNG DER RIGINALBETRIEBSANLEITUNG
CZ	ELEKTRICKÝ STOLNÍ GRIL	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	ELEKTRICKÝ STOLNÝ GRIL	PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU
GB	TABLE ELECTRIC GRILL	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS



Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen serviser proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb. V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), napravo vedno držite za plastičen izolativen ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:

- v trgovinah, pisarnah in ostalih delovnih območjih s strani kuhinjskega osebja,
- na kmetijah,
- v hotelih, motelih in ostalih stanovanjskih okoljih s strani gostov,
- v okoljih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.

Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku. Preden začnete uporabljati vašo napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST

- Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci stari med 0 in 8 let. Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let, če so pod stalnim nadzorom. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in napajalni kabel ne smeta biti na dosegu otrok mlajših od 8 let.
- Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Z napravo se lahko uporablja le za to primeren konektor.
- Za zaščito pred električnim udarom, naprave, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Pred čiščenjem ali med neuporabo, napravo izklopite in iz vtičnice izklopite napajalni kabel. Za izključitev, držite vtič in ga potegnite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla. Nikoli ne nosite naprave napajalni kabel.
- Naprave ne upravljajte s poškodovanim napajalnim kablom, vtičem ali s kakršnimikoli drugimi poškodovanimi komponentami naprave.
- Če je poškodovan napajalni kabel ali kateri koli drugi del naprave, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici.
- Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin. Naprave ne približujte gorilnikom plina, električnim grelnikom ali pečicam.
- Napravo postavljajte na ravno površino. Ne postavljajte naprave na neravne ali neravne površine.
- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od dosega otrok.
- Naprave ne čistite z grobimi materiali.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene razen tiste opisane v tem priročniku.

OPOZORILA



POZOR: Vroča površina! Nevarnost opeklin!
Deli naprave se med delovanjem zagrejejo. Ne dotikajte se vročih delov. Uporabite ročice ali gumbe.



Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

- Pred uporabo naprave je potrebno vse sestavne dele naprave in vse nameščene priključke temeljito preveriti glede morebitnih napak. Napajalni kabel je potrebno redno pregledovati in v primeru odkritja poškodbe, naprave ne smete več uporabljati.
- Naprava mora biti med delovanjem postavljen na ravne in toplotno odporne površine, ter neprepustne na madeže in škropljenje. Pri peki hrane z visoko vsebnostjo maščobe ali vlage se škropljenju ni vedno mogoče izogniti.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
- Ne pozabite, da se hrana z visoko vsebnostjo maščobe ali vlage lahko vname.
- V nobenem primeru ne uporabljajte oglja ali drugega trdnega ali tekočega goriva za delovanje naprave.
- Vedno upoštevajte, da se površine ohišja med delovanjem zelo segrejejo.
- Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, termosta in napajalni kabel ne smeta biti potopljeni v tekočino ali celo dovoliti, da prideta v stik z njo.
- Ne dovolite, da bi se napajalni kabel dotaknil vročih delov naprave.
- V primeru okvare, pred čiščenjem in vzdrževanjem, ter po uporabi vedno izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.
- Uporaba koluta za podaljšek povzroči izgubo moči, po možnosti v kombinaciji s poznejšim kopičenjem toplote v kablu. Zato je treba kabel popolnoma odviti, če uporabljate kabelski kolut.
- Pred transportom ali shranjevanjem naprave se prepričajte, da je dovolj ohlajen.
- Zagotovite, da naprave ne hranite na prostem ali na kateri koli drugi lokaciji, ki bi lahko bila izpostavljena ekstremnim temperaturam ali visoki vlažnosti.
- Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v gospodinjstvu in ne za komercialne namene.
- Naprava se mora napajati preko naprave za diferenčni tok (RCD), katere nazivni delovni tok ne presega 30 mA.

SESTAVNI DELI NAPRAVE

1. Ohišje naprave
2. Žar plošča
3. Termostat
4. Vtičnica za termostat
5. Luknja za odtekanje maščobe

Pred prvo uporabo

1. Odstranite embalažo naprave.
2. Po potrebi očistite žar ploščo (2). Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil in pripomočkov za čiščenje, ki bi lahko poškodovali žar ploščo. Ploščo po čiščenju v celoti posušite in obrišite.
3. Namestite termostat (3) v vtičnico za termostat (4), ki se nahaja s strani naprave. Termostat nastavite na funkcijo »0«.
4. Priključite napajalni kabel v ozemljeno električno vtičnico.

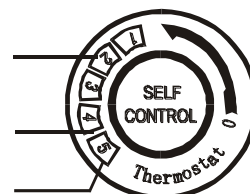
NAVODILA ZA UPORABO

Vklop/Izklop

1. Napajalni kabel priključite v ozemljeno električno vtičnico.
2. Vrtljivo stikalo na termostatu nastavite na željeno temperaturo, vključila se bo indikacijska lučka in bo vklopljena, dokler žar plošča ne doseže nastavljenе temperature.
3. Ob prvem vklopu lahko naprava oddaja vonj. Opazna je lahko tudi majhna količina dima. Zato priporočamo, da napravo segrevate približno 5 minut brez hrane.
4. Po približno 5-10 minutah naprava doseže nastavljenę temperaturo. Med peko jedi na napravi, lahko vrtljivo stikalo termostata nastavite v nižji položaj.
5. Ko je pečenje končano, obrnite vrtljivo stikalo na termostatu na "0" (položaj za izklop) in izključite napravo iz omrežne vtičnice.

NASTAVITVE REGULATORJA TEMPERATURE

STOPNJA GRETJA	TEMPERATURA °C	VRSTA HRANE
1 & 2	ca. 100 °C	Pečena hrana, meso, itd.
3 & 4	ca. 150- 200 °C	Palačinke, umešana jajca, slanina, itd.
5	ca. 240 °C	Jedi z žara, pizza, itd.
Termostat		Funkcija ogrevanja



Naprava potrebuje od 5-10 minut, da se zagreje na željeno temperaturo. Ko naprava doseže željeno temperaturo, se kontrolna lučka izklopi. S tem je naprava pripravljena za pripravo hrane. Ko končate s peko lahko termostat prestavite v funkcijo za ohranjanja toplote (Thermostat).

Vzdrževanje in čiščenje

Poskrbite, da bo naprava po vsaki uporabi temeljito očiščen. Pred čiščenjem naprave se vedno prepričajte, da ste izključili napajalni kabel iz električne vtičnice. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava temeljito ohladi. Nikoli ne vklopite termostata, če ni nameščen na napravi. Termostat čistite samo s čisto in suho krpo. Žar ploščo očistite s toplo milnico in nato posušite. Za čiščenje žar plošče ne uporabljajte abrazivnih čistil ali kovinske gobe oz. krtače. Po čiščenju žar ploščo temeljito posušite in obrišite. Napravo shranite v suhem prostoru.



Pozor: Nikoli ne potaplajte naprave ali napajalni kabel v vodo.

Shramba

1. Napravo izključite ter izklopite napajalni kabel iz električnega omrežja. Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
2. Zagotovite, da naprave ne hranite na prostem ali na kateri koli drugi lokaciji, ki bi lahko bila izpostavljena ekstremnim temperaturam ali visoki vlažnosti.
3. Upoštevajte vsa navodila v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«

Servisiranje

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. V kolikor imate poškodovan napajalni kabel ali katerikoli drugi sestavni del naprave, vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.

Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

OPOMBE

Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z navodili glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Aparat izključite ter izklopite vtič iz električnega omrežja pred zamenjavo pribora.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV	MERSKA ENOTA	MODEL AD-G5
Napetost	V (a.c.)	220-240; 50/60Hz
Moč	W	2000
Nastavitve delovne temperature	stopnje	5
Dimenzija žar plošče (D x Š)	cm	40 x 30
Keramična prevleka		NE
Dvojni grelec		NE
Razred zaščite		Ozemljena vtičnica (Class I)

Poraba energije pri ugasnjenem aparatu: 0 W

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija
Ime in naslov proizvajalca:	Zhejiang Andong Electronics Technology Co., Ltd 9, Baijiale Avenue, Xialixi Industrial District, Yongkang, 321300 Zhejiang, Kitajska

Upute za korištenje

- Ove upute za uporabu odnose se na ovaj uređaj. One sadrže važne informacije o početku korištenja i o rukovanju proizvodom.
- Prije početka uporabe uređaja pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem uređaja.
- Upute za uporabu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inozemstvu također poštujte propise i zakone pojedine zemlje.
- Sačuvajte upute za korištenje za kasniju upotrebu. Ako uređaj predajete trećim osobama, svakako im istovremeno predajte i ove upute za uporabu.

Objašnjenje simbola

U uputama za uporabu ili na uređaju koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ upozorenja označava opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem imovine, smrću ili ozbiljnom ozljedom.



BILJEŠKA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem uređaja, nepravilno održavanje i nepravilno upravljanje uređajem, s ciljem zamjene dijelova ili preinake. Zahvate na uređaju smije izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštivanje uputa i upozorenja navedenih u ovom dokumentu, može dovesti do strujnog udara, požara i/ili čak ozbiljne ozljede. U slučaju korištenja uređaja gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako postoji), uvijek držite uređaj za plastičnu izolacijsku ručku.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvima i sličnim okruženjima kao što su:

- u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja,
- na farmama,
- u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama od strane gostiju,
- u prenoćistima s doručkom.

Ove upute pažljivo sačuvajte i po potrebi ih prosljedite sljedećem korisniku. Prije nego počnete koristiti svoj uređaju, važno je pročitati i slijediti upute, koje će također biti prikladne za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pozornost na dio koji se odnosi na "Vašu sigurnost".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Uređaj, uključujući kabel, ne smiju koristiti, igrati se ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili nemoćne osobe koje nisu pod nadzorom. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca od 0 do 8 godina. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Uređaj smiju koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i znanja, ako su tijekom uporabe pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobile upute za sigurnu uporabu i razumiju opasnosti povezane s tim.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i znanja, ako su tijekom uporabe pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su primili upute za sigurnu uporabu i razumjeti povezane opasnosti.
- Uređaj i kabel za napajanje moraju biti van dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Uređaj nije namijenjen za korištenje s vanjskim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- S uređajem se može koristiti samo odgovarajući priključak.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe koje su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Prije čišćenja ili kada se ne koristi, isključite uređaj i izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Da biste odspoilili, uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada nemojte povlačiti kabel. Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel napajanja.
- Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, utikačem ili s bilo kojom drugom oštećenom komponentom uređaja.
- Ako je kabel za napajanje ili bilo koji drugi dio uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad iz standardne utičnice.
- Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine. Ne postavljajte uređaj blizu plinskih plamenika, električnih grijača ili pećnica.
- Postavite uređaj na ravnu površinu. Ne stavljajte uređaj na neravne površine.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak se obratite ovlaštenom serviseru.
- Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Ne čistite uređaj grubim materijalima.
- Nemojte koristiti uređaj u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku.

UPOZORENJA



OPREZ: Vruća površina! Opasnost od opekлина!
Dijelovi uređaja postaju vrući tijekom rada. Ne dirajte vruće dijelove. Koristite poluge ili gumbe.



Uređaj nije namijenjen za korištenje s vanjskim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.

- Prije uporabe uređaja potrebno je temeljito provjeriti sve komponente uređaja i sve ugrađene priključke zbog mogućih nedostataka. Kabel za napajanje potrebno je redovito kontrolirati i ako se utvrdi oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Tijekom rada, roštilj mora biti postavljen na ravne i toplinski otporne površine koje su nepropusne za mrlje i prskanje. Prilikom pečenja hrane s visokim sadržajem masti ili vlage, prskanje se ne može uvijek izbjeći.
- Nemojte koristiti roštilj u blizini zapaljivih tvari.
- Ne zaboravite da se hrana s visokim udjelom masti ili vlage može zapaliti.
- Ni u kojem slučaju nemojte koristiti drveni ugljen ili drugo kruto ili tekuće gorivo za rad roštilja.
- Uvijek imajte na umu da površine kućišta postaju vrlo vrući tijekom rada.
- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, grijaći element, termostatski i kabel za napajanje ne smiju biti uronjeni u tekućinu niti dopustiti da s njom dođu u dodir.
- Nemojte dopustiti da kabel za napajanje dodiruje vruće dijelove uređaja.
- U slučaju kvara, prije čišćenja i održavanja te nakon uporabe, uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- Korištenje produžnog koluta dovodi do gubitka snage, vjerojatno u kombinaciji s naknadnim nakupljanjem topline u kabelu. Stoga se kabel mora potpuno odmotati kada se koristi kotur za kabel.
- Prije transporta ili skladištenja roštilja provjerite je li dovoljno ohlađen.
- Pazite da roštilj ne bude pohranjen na otvorenom ili na bilo kojem drugom mjestu koje bi moglo biti izloženo ekstremnim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
- Ovaj roštilj je namijenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu.
- Uređaj se mora napajati preko uređaja za zaostalu struju (RCD) čija nazivna radna struja ne prelazi 30 mA.

SASTAVNI DIJELOVI UREĐAJA

1. Kućište uređaja
2. Ploča za roštilj
3. Termostatski
4. Utičnica za termostatski
5. Otvor za odvod masti

Prije prve uporabe

1. Uklonite ambalažu uređaja.
2. Po potrebi očistite ploču roštilja (2). Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti ploču roštilja. Nakon čišćenja potpuno osušite i obrišite ploču.
3. Ugradite termostat (3) u utičnicu termostata (4) koja se nalazi na bočnoj strani uređaja. Okrenite termostat u položaj "0" (isključen položaj).

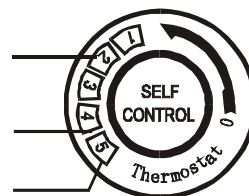
UPUTE ZA KORIŠTENJE

Uključeno, Isključeno

1. Uključite kabel za napajanje u uzemljenu električnu utičnicu.
2. Postavite okretni prekidač na termostatu na željenu temperaturu, signalna lampica će zasvijetliti i svijetliti će sve dok ploča za roštilj ne postigne zadanu temperaturu.
3. Uređaj može emitirati miris kada se prvi put uključi. Također se može primijetiti mala količina dima. Stoga preporučujemo da zagrijavate uređaj oko 5 minuta bez hrane.
4. Nakon otprilike 5-10 minuta uređaj postiže zadanu temperaturu. Dok kuhate hranu na ploči, okretni prekidač termostata možete postaviti na niži položaj.
5. Kada je pečenje završeno, okretni prekidač na termostatu okrenite na "0" (položaj isključeno) i izvucite utikač iz utičnice.

POSTAVKE REGULATORA TEMPERATURE

RAZINA GRIJANJE	TEMPERATURA °C	VRSTA HRANE
1 i 2	cca. 100 °C	Pečena hrana, meso itd.
3 i 4	cca. 150-200 °C	Palačinke, kajgana, slanina itd.
5	cca. 240 °C	Hrana s roštilja, pizza itd.
Termostat		Funkcija grijanja



Uređaju treba 5-10 minuta da se zagrije na željenu temperaturu. Kada uređaj postigne željenu temperaturu, kontrolna lampica se gasi. Uređaj je sada spreman za pripremu hrane. Kada završite s pečenjem, termostat možete namjestiti na funkciju održavanja topline ("Termost").

Održavanje i čišćenje

Provjerite je li uređaj temeljito očišćen nakon svake uporabe. Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite kabel za napajanje iz električne utičnice. Pričekajte da se uređaj temeljito ohladi prije čišćenja. Nikada ne uključujte termostat ako nije instaliran na uređaju. Termostat čistite samo čistom i suhom krpom. Očistite ploču za roštilj toplom vodom i sapunicom, a zatim je osušite. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili metalne spužve i četke za čišćenje ploče roštilja. Nakon čišćenja temeljito osušite i obrišite ploču za roštilj. Čuvajte uređaj na suhom mjestu.



Oprez: Nikada ne potapajte uređaj ili kabel za napajanje u vodu.

Skladištenje

1. Isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz električne mreže. Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
2. Pazite da uređaj ne bude pohranjen na otvorenom ili na bilo kojem drugom mjestu koje bi moglo biti izloženo ekstremnim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
3. Slijedite sve upute u poglavlju "Održavanje i čišćenje".

Servisiranje

Za bilo kakav servis tijekom ili nakon jamstvenog roka obratite se ovlaštenom servisu i rado će vam pomoći. Ukoliko imate oštećen strujni kabel ili bilo koju drugu komponentu uređaja, savjetujemo da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu koji će isti zamijeniti.

Prije predaje uređaja na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnom pakiranju.

BILJEŠKE

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadgleda ili ih uputi u uporabu uređaja.

Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje prije mijenjanja dodatne opreme.

TEHNIČKE INFORMACIJE

TITULA	JEDINICA MJERE	MODEL AD-G5
Napon	V (ac)	220-240; 50/60Hz
Snaga	W	2000
Postavke radne temperature	stupnjeva	5
Dimenzije ploče za roštilj (D x Š)	cm	40x30
Keramički premaz		NE
Dupli grijač		NE
Klasa zaštite		Uzemljena utičnica (I klasa)

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

Uputstvo za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu odnose se na ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Prije nego počnete koristiti uređaj, pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne upute. Nepridržavanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja uređaja.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se također pridržavajte propisa i zakona pojedine zemlje.
- Sačuvajte ova uputstva za kasniju upotrebu. Ako uređaj predate trećim licima, obavezno im u isto vrijeme predate i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje znakova

Sljedeći simboli i riječi upozorenja koriste se u uputama za upotrebu ili na uređaju:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/znak upozorenja označava opasnost srednjeg rizika koji, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete, smrti ili ozbiljnih ozljeda.



FUSNOTA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom uređaja, nepravilno održavanje i neovlašteno korištenje uređaja, s ciljem zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na uređaju smije izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštivanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom dokumentu, može dovesti do strujnog udara, požara i/ili čak teških ozljeda. U slučaju korištenja uređaja gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili s vlastitim električnim kabelom (ako je ugrađen), uvijek ga držite za plastičnu izolacijsku ručku.

NAMJENSKA UPOTREBA

Uređaj je predviđen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim okruženjima kao što su:

- u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja,
- na farmama,
- u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama gostiju,
- na mjestima noćenja s doručkom.

Pažljivo sačuvajte ove upute i prosljedite ih sljedećem korisniku ukoliko je potrebno. Prije nego počnete koristiti svoj uređaj, važno je pročitati i slijediti upute, koje će također biti pogodne za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pažnju na dio koji se odnosi na "Vašu sigurnost".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Uređaj, uključujući kabl, ne smiju koristiti, igrati se ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili nemoćne osobe koje nisu pod nadzorom. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca između 0 i 8 godina. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su tokom upotrebe pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su primile upute za bezbjednu upotrebu i razumiju povezane opasnosti.
- Uređaj i kabl za napajanje ne smiju biti u dosegu djece mlađe od 8 godina.
- Uređaj nije predviđen za upotrebu sa eksternim tajmerom ili posebnim daljinskim upravljačem.
- Sa uređajem se može koristiti samo odgovarajući konektor.
- Da biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabl ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Prije čišćenja ili kada nije u upotrebi, isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje iz utičnice. Za isključivanje, držite utikač i izvucite ga iz

utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za njegovim kablom za napajanje.

- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, utikačem ili sa bilo kojim drugim oštećenim komponentama uređaja.
- Ako je kabl za napajanje ili bilo koji drugi dio uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ovaj uređaj je namijenjen za rad iz standardne utičnice.
- Ne dozvolite da kabl dodirne vruće površine. Ne postavljajte uređaj u blizini plinskih gorionika, električnih grijača ili pećnica.
- Postavite uređaj na ravnu površinu. Ne stavljajte uređaj na neujednačene ili neravne površine.
- Ne pokušavajte da popravite ili rasklopите uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Obratite se ovlaštenom serviseru radi popravke.
- Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru na suvom mjestu, van domašaja djece.
- Nemojte čistiti uređaj grubim materijalima.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJA



OPREZ: Vruća površina! Opasnost od opekotina!
Dijelovi uređaja postaju vrući tokom rada. Ne dirajte vruće dijelove. Koristite poluge ili dugmad.



Uređaj nije predviđen za upotrebu sa eksternim tajmerom ili posebnim daljinskim upravljačem.

- Prije korištenja uređaja, sve komponente uređaja i svi instalirani priključci moraju se temeljito provjeriti zbog mogućih kvarova. Kabl za napajanje se mora redovno provjeravati i ako se utvrdi oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Tokom rada, roštilj mora biti postavljen na ravne površine otporne na toplinu koje su također otporne na mrlje i prskanje. Prilikom

pečenja hrane s visokim sadržajem masti ili vlage, prskanje nije uvijek moguće izbjeći.

- Ne koristite roštilj u blizini zapaljivih materija.
- Imajte na umu da se hrana s visokim sadržajem masti ili vlage može zapaliti.
- Ni u kom slučaju nemojte koristiti drveni ugalj ili drugo čvrsto ili tekuće gorivo za rad roštilja.
- Uvijek imajte na umu da se površine kućišta tokom rada jako zagriju.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, termostatski i kabel za napajanje ne smiju biti uronjeni u tekućinu niti čak ni dopustiti da dođu u dodir s njom.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje dodiruje vruće dijelove uređaja.
- U slučaju kvara, prije čišćenja i održavanja, te nakon upotrebe, uvijek izvucite kabel za napajanje iz mrežne utičnice.
- Korištenje produžnog koluta dovodi do gubitka snage, moguće u kombinaciji s naknadnim nagomilavanjem topline u kabelu. Stoga se kabel mora potpuno odmotati kada koristite kolut za kabel.
- Prije transporta ili skladištenja roštilja provjerite je li dovoljno ohlađen.
- Osigurajte da se roštilj ne skladišti na otvorenom ili na bilo kojem drugom mjestu koje može biti izloženo ekstremnim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
- Ovaj roštilj je dizajniran samo za kućnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu.
- Uređaj se mora napajati pomoću uređaja za diferencijalnu struju (RCD) čija nominalna radna struja ne prelazi 30 mA.

SASTAVNI DIJELOVI UREĐAJA

1. Kućište uređaja
2. Roštilj ploča
3. Termostatski
4. Utičnica za termostatski
5. Otvor za odvod masti

Prije prve upotrebe

1. Uklonite pakovanje uređaja.
2. Ako je potrebno, očistite ploču za roštilj (2). Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti ploču roštilja. Nakon čišćenja, osušite i potpuno obrišite ploču.
3. Ugradite termostatski (3) u utičnicu termostata (4) koja se nalazi sa strane uređaja. Okrenite termostatski u položaj "0" (isključen položaj).

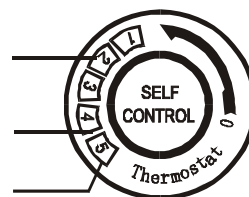
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uključeno / isključeno

1. Uključite kabl za napajanje u uzemljenu električnu utičnicu.
2. Postavite okretni prekidač na termostatu na željenu temperaturu, indikatorska lampica će se upaliti i ostal će upaljena sve dok ploča za roštilj ne dostigne zadanu temperaturu.
3. Uređaj može ispuštati miris kada se prvi put uključi. Mala količina dima također može biti primjetna. Stoga preporučujemo da uređaj zagrijavate oko 5 minuta bez hrane.
4. Nakon otprilike 5-10 minuta, uređaj dostiže podešenu temperaturu. Dok kuhate hranu na ploči, okretni prekidač termostata možete postaviti na niži položaj.
5. Kada je pečenje završeno, okrenite obrtni prekidač na termostatu na "0" (isključen položaj) i izvucite utikač iz električne utičnice.

POSTAVKE REGULATORA TEMPERATURE

NIVO GREJANJE	TEMPERATURA °C	VRSTA HRANA
1 & 2	cca. 100 °C	Pečena hrana, meso itd.
3 i 4	cca. 150-200 °C	Palačinke, kajgana, slanina itd.
5	cca. 240 °C	Hrana sa roštilja, pizza itd.
Termostat		Funkcija grijanja



Aparatu je potrebno 5-10 minuta da se zagrije na željenu temperaturu. Kada uređaj dostigne željenu temperaturu, kontrolna lampica se gasi. Uređaj je sada spreman za pripremu hrane. Kada završite sa pečenjem, možete postaviti termostat na funkciju za održavanje toplote ("Termostat").

Održavanje i čišćenje

Uvjerite se da je uređaj temeljno očišćen nakon svake upotrebe. Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite kabl za napajanje iz električne utičnice. Prije čišćenja pričekajte da se uređaj potpuno ohladi. Nikada nemojte uključivati termostat ako nije instaliran na uređaju. Termostat čistite samo čistom i suhom krpom. Očistite ploču za roštilj toplom vodom sa sapunom, a zatim je osušite. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili metalne spužve i četke za čišćenje ploče roštilja. Nakon čišćenja dobro osušite i obrišite ploču za roštilj. Čuvajte uređaj na suvom mjestu.



Opresz: Nikada ne uranjajte uređaj ili kabl za napajanje u vodu.

Skladištenje

1. Isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje iz mreže. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.
2. Osigurajte da se uređaj ne skladišti na otvorenom ili na bilo kojoj drugoj lokaciji koja može biti izložena ekstremnim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
3. Slijedite sva uputstva u poglavlju "Održavanje i čišćenje".

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje tokom ili nakon garantnog roka, obratite se ovlaštenom servisu i oni će vam rado pomoći. Ako imate oštećen kabl za napajanje ili bilo koju drugu komponentu uređaja, savjetujemo vam da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu gdje će ga zamijeniti.

Prije predaje uređaja na servis, on mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnom pakovanju.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže prije zamjene dodatne opreme.

TEHNIČKE INFORMACIJE

TITLE	MJERNA JEDINICA	MODEL AD-G5
Napon	V (ac)	220-240; 50/60Hz
Snaga	W	2000
Postavke radne temperature	stepeni	5
Dimenzije roštilj ploče (D x Š)	cm	40x30
Keramički premaz		NE
Dvostruki grijač		NE
Klasa zaštite		Uzemljena utičnica (I klasa)

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

Uputstvo za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu se odnose na ovaj uređaj. Oni sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Pre nego što počnete da koristite uređaj, pažljivo i u potpunosti pročitajte uputstva za upotrebu, posebno bezbednosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih povreda ili oštećenja uređaja.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se takođe pridržavajte propisa i zakona pojedine zemlje.
- Sačuvajte uputstva za upotrebu za kasniju upotrebu. Ako uređaj predate trećim licima, obavezno im u isto vreme predajte i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje znakova

Sledeći simboli i reči upozorenja se koriste u uputstvima za upotrebu ili na uređaju:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/znak upozorenja označava opasnost srednjeg rizika koji, ako se ne izbegne, može dovesti do materijalne štete, smrti ili ozbiljnih povreda.



FUSNOTA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom uređaja, nepravilno održavanje i neovlašćeno rukovanje uređajem, sa ciljem zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju sme da obavlja samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja datih u ovom dokumentu, može dovesti do strujnog udara, požara i/ili čak teških povreda. U slučaju korišćenja uređaja gde njegovi metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa sopstvenim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite uređaj za plastičnu izolacionu ručku.

NAMENA

Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnim okruženjima kao što su:

- u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja,
- na farmama,
- u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama gostiju,
- na mestama za noćenje sa doručkom.

Pažljivo sačuvajte ova uputstva i po potrebi ih prosledite sledećem korisniku. Pre nego što počnete da koristite svoj uređaju, važno je pročitati i pratiti uputstva koja će takođe biti zgodna za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pažnju na odeljak koji se odnosi na „Vašu bezbednost“.

VAŠA BEZBEDNOST

- Uređaj, uključujući kabl, ne smeju da koriste, igraju se ili održavaju deca mlađa od 8 godina ili nemoćne osobe koje nisu pod nadzorom. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smeju da koriste deca između 0 i 8 godina. Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su tokom upotrebe pod nadzorom lica odgovornog za njihovu bezbednost ili ako su dobile uputstva za bezbednu upotrebu i razumeju opasnosti koje proizlaze.
- Uređaj i kabl za napajanje ne smeju biti u doseg deca mlađe od 8 godina.
- Uređaj nije namenjen za upotrebu sa eksternim tajmerom ili posebnim daljinskim upravljačem.
- Sa uređajem se može koristiti samo odgovarajući konektor.
- Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne uranjajte uređaj, kabl ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaj ne smeju da koriste deca ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

- Pre čišćenja ili kada se ne koristi, isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje iz utičnice. Da biste ga isključili, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za njegovim kablom za napajanje.
- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, utikačem ili sa bilo kojim drugim oštećenim komponentama uređaja.
- Ako je kabl za napajanje ili bilo koji drugi deo uređaja oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost. Ovaj uređaj je namenjen za rad iz standardne utičnice.
- Ne dozvolite da kabl dodirne vruće površine. Ne postavljajte uređaj blizu gasnih gorionika, električnih grejača ili pećnica.
- Postavite uređaj na ravnu površinu. Ne stavljajte uređaj na neujednačene ili neravne površine.
- Ne pokušavajte da popravite ili rasklopите uređaj. Na uređaju nema delova koje možete sami zameniti. Obratite se ovlašćenom serviseru radi popravke.
- Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru na suvom mestu, van domašaja dece.
- Nemojte čistiti uređaj grubim materijalima.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJA



Oprez tople površine! Opasnost od opekotina!
Delovi uređaja se zagrevaju tokom rada. Ne dodirujte vruće delove. Koristite poluge ili dugmad.



Uređaj nije namenjen za upotrebu sa eksternim tajmerom ili posebnim daljinskim upravljačem.

- Pre upotrebe uređaja, sve komponente uređaja i svi instalirani priključci moraju biti temeljno provereni zbog mogućih kvarova. Kabl za napajanje se mora redovno proveravati i ako se pronađe oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.

- Tokom rada, roštilj mora biti postavljen na ravne površine otporne na toplotu koje su takođe otporne na mrlje i prskanje. Kada pečete hranu sa visokim sadržajem masti ili vlage, prskanje nije uvek moguće izbeći.
- Ne koristite roštilj u blizini zapaljivih materija.
- Zapamtite da se hrana sa visokim sadržajem masti ili vlage može zapaliti.
- Ni u kom slučaju nemojte koristiti drveni ugalj ili drugo čvrsto ili tečno gorivo za rad roštilja.
- Uvek imajte na umu da se površine kućišta veoma zagreju tokom rada.
- Da biste izbegli opasnost od strujnog udara, termostatski i kabl za napajanje ne smeju biti uronjeni u tečnost niti čak ni dozvoliti da dođu u kontakt sa njima.
- Ne dozvolite da kabl za napajanje dodiruje vruće delove uređaja.
- U slučaju kvara, pre čišćenja i održavanja, kao i nakon upotrebe, uvek izvucite kabl za napajanje iz mrežne utičnice.
- Korišćenje produžne motalice dovodi do gubitka snage, moguće u kombinaciji sa naknadnim nagomilavanjem toplote u kablovima. Zbog toga se kabl mora potpuno odmotati kada koristite motalicu za kablove.
- Pre transporta ili skladištenja roštilja, proverite da li je dovoljno ohlađen.
- Uverite se da se roštilj ne skladišti na otvorenom ili na bilo kom drugom mestu koje može biti izloženo ekstremnim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
- Ovaj roštilj je dizajniran samo za kućnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu.
- Uređaj mora da se napaja pomoću uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nominalna radna struja ne prelazi 30 mA.

SASTAVNI DELOVI UREĐAJA

1. Kućište uređaja
2. Ploča za roštilj
3. Termostat
4. Utičnica za termostat
5. Otvor za odvod masti

Pre prve upotrebe

1. Uklonite pakovanje uređaja.
2. Ako je potrebno, očistite ploču za roštilj (2). Za čišćenje nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti ploču za roštilj. Nakon čišćenja, osušite i potpuno obrišite ploču.

3. Instalirajte termostat (3) u utičnicu termostata (4) koja se nalazi sa strane uređaja. Okrenite termostat u položaj "0" (isključen položaj).

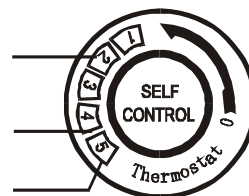
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

On / Off

1. Uključite kabl za napajanje u uzemljenu električnu utičnicu.
2. Postavite okretni prekidač na termostatu na željenu temperaturu, indikatorska lampica će se upaliti i ostaće upaljena sve dok ploča za roštilj ne dostigne podešenu temperaturu.
3. Uređaj može da emituje miris kada se prvi put uključi. Može se primetiti i mala količina dima. Zbog toga preporučujemo da zagrevate uređaj oko 5 minuta bez hrane.
4. Nakon otprilike 5-10 minuta, uređaj dostiže podešenu temperaturu. Dok kuvate hranu na ploči, okretni prekidač termostata možete postaviti na niži položaj.
5. Kada je pečenje završeno, okrenite rotirajući prekidač na termostatu na „0” (isključen položaj) i izvucite utikač iz električne utičnice.

PODEŠAVANJA REGULATORA TEMPERATURE

NIVO GREJANJE	TEMPERATURA °C	VRSTU HRANE
1 i 2	pribl. 100 °C	Pečena hrana, meso itd.
3 i 4	pribl. 150-200 °C	Palačinke, kajgana, slanina itd.
5	pribl. 240 °C	Hrana sa roštilja, pica itd.
Termostat		Funkcija grejanja



Aparatu je potrebno 5-10 minuta da se zagreje do željene temperature. Kada uređaj dostigne željenu temperaturu, kontrolna lampica se gasi. Uređaj je sada spreman za pripremu hrane. Kada završite sa pečenjem, možete podesiti termostat na funkciju za održavanje toplote („Termostad“).

Održavanje i čišćenje

Uverite se da je uređaj temeljno očišćen nakon svake upotrebe. Uvek se uverite da ste isključili kabl za napajanje iz električne utičnice pre čišćenja uređaja. Sačekajte da se uređaj dobro ohladi pre čišćenja. Nikada ne uključujte termostad ako nije instaliran na uređaju. Termostad čistite samo čistom i suvom krpom. Očistite ploču za roštilj toplom vodom sa sapunom, a zatim je osušite. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili metalne sundere i četke za čišćenje ploče za roštilj. Nakon čišćenja, dobro osušite i obrišite ploču za roštilj. Čuvajte uređaj na suvom mestu.



Oprez: Nikada ne uranjajte uređaj ili kabl za napajanje u vodu.

Čuvanje

1. Isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje iz električne mreže. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.
2. Uverite se da se uređaj ne skladišti na otvorenom ili na bilo kom drugom mestu koje može biti izloženo ekstremnim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
3. Pratite sva uputstva u poglavlju „Održavanje i čišćenje“.

Servisiranje

Za bilo kakvo servisiranje tokom ili nakon garantnog roka, obratite se ovlašćenom servisu i oni će vam rado pomoći. Ako imate oštećen kabl za napajanje ili bilo koju drugu komponentu uređaja, savetujemo vam da se iz bezbednosnih razloga obratite ovlašćenom servisu gde će ga zameniti.

Pre predaje uređaja na servis, on mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnom pakovanju.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost.

Isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže pre nego što promenite dodatnu opremu.

TEHNIČKE INFORMACIJE

TITLE	JEDINICA MERE	MODEL AD-G5
Napon	V (ac)	220-240; 50/60Hz
Snaga	W	2000
Podešavanja radne temperature	stepeni	5
Dimenzije ploče za roštilj (D x Š)	centimetar	40x30
Keramički premaz		NE
Dvostruki grejač		NE
klasa zaštite		Uzemljena utičnica (I klasa)

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

Упатство за употреба

- Овие упатства за употреба се однесуваат на овој уред. Тие содржат важни информации за започнување со употреба и ракување со производот.
- Пред да започнете да го користите уредот, внимателно и целосно прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните упатства. Непридржувањето кон овие упатства за работа може да резултира со сериозна лична повреда или оштетување на уредот.
- Упатствата за употреба се засноваат на стандардите и прописите кои се во сила во Европската Унија.
- Во странство, исто така, почитувајте ги прописите и законите на поединечната земја.
- Зачувајте ги упатствата за употреба за подоцнежено користење. Ако го предадете уредот на трети лица, не забиравајте да им ги предадете овие упатства за работа во исто време.

Објаснување на знаците

Следниве симболи и предупредувачки зборови се користат во упатствата за употреба на уредот или на самиот уред:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор означува опасност со среден ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со материјална штета, смрт или сериозни повреди.



ФУСНОТА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од неправилна употреба на уредот, неправилно одржување и манипулација со уредот, со цел замена на делови или негова измена. Интервенциите во уредот може да ги врши само овластен сервисер на производителот на уредот. Неусогласеност со упатствата и предупредувањата дадени во овој документ, може да

доведе до струен удар, пожар и/или дури и сериозна повреда. Во случај на користење на уредот каде што неговите метални делови можат да дојдат во контакт со скриени електрични проводници или со сопствен електричен кабел (ако е инсталиран), секогаш држете го уредот за пластичната изолациона рачка.

НАМЕНСКА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за употреба во домаќинства и слични средини како што се:

- во продавници, канцеларии и други работни области од персоналот во кујната,
- на фарми,
- во хотели, мотели и други станбени средини од гости,
- на места за ноќевање и појадок.

Внимателно зачувајте ги овие упатства и доколку е потребно, пренесете ги на следниот корисник. Пред да започнете да го користите вашиот уред, важно е да ги прочитате и следите упатствата, кои исто така ќе бидат погодни за подоцнежна употреба. Обрнете посебно внимание на делот кој се однесува на „Вашата безбедност“.

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

- Уредот, вклучително и кабелот, не смее да го користат, играат или одржуваат деца под 8-годишна возраст или изнемоштени лица кои не се под надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Уредот не смее да го користат деца на возраст од 0 до 8 години. Уредот може да го користат деца постари од 8 години, доколку се под постојан надзор. Уредот може да го користат лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор при употреба од лице одговорно за нивната безбедност или ако добиле упатства за безбедна употреба и ги разбираат поврзаните опасности.
- Уредот може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку при употреба се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или

- ако добиле упатства за безбедна употреба, и да ги разбираат поврзаните опасности.
- Уредот и кабелот за напојување не смеат да бидат на дофат на деца под 8-годишна возраст.
- Уредот не е наменет за употреба со надворешен тајмер или посебен далечински управувач.
- Со уредот може да се користи само соодветен конектор.
- За заштита од електричен удар, не потопувајте го уредот, кабелот или приклучокот во вода или која било друга течност.
- Уредот не смее да го користат деца или изнемоштени лица кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата мора да бидат надгледувани за да не си играат со уредот.
- Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и под надзор.
- Пред чистење или кога не го користите, исклучете го уредот и исклучете го кабелот за напојување од штекерот. За да го исклучите, држете го приклучокот и извлекете го од штекерот. Никогаш не влечете го кабелот. Никогаш не носете го уредот за кабелот за напојување.
- Не ракувајте со уредот со оштетен кабел за напојување, приклучок или со сите други оштетени компоненти на уредот.
- Ако кабелот за напојување или кој било друг дел од уредот е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност. Овој уред е наменет да работи од стандарден штекер.
- Не дозволувајте кабелот да допира жешки површини. Не ставајте го уредот во близина на горилници на гас, електрични грејачи или печки.
- Ставете го уредот на рамна површина. Не ставајте го уредот на нерамни површини.
- Не обидувајте се да го поправите или расклопите уредот. На уредот нема делови што можете сами да ги замените. Контактирајте со овластен сервисер за поправка.
- Чувајте го уредот во затворен простор на суво место, подалеку од дофат на деца.
- Не чистете го уредот со груби материјали.

- Не користете го уредот за други цели освен оние опишани во ова упатство.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА



ВНИМАНИЕ: Жешка површина! Ризик од изгореници! Делови од уредот се загреваат за време на работата. Не допирајте жешки делови. Користете лостови или пластични копчиња.



Уредот не е наменет за употреба со надворешен тајмер или посебен далечински управувач.

- Пред да го користите уредот, сите компоненти на уредот и сите инсталирани врски мора темелно да се проверат за можни дефекти. Кабелот за напојување мора редовно да се проверува и доколку се открие оштетување, уредот не смее да се користи.
- За време на работата, скарата мора да се постави на рамни и отпорни на топлина површини кои се непропустливи за дамки и прскање. Кога печете храна со висока содржина на масти или влага, не секогаш може да се избегне прскање.
- Не користете ја скарата во близина на запаливи материи.
- Запомнете дека храната со висока содржина на масти или влага може да се запали.
- Во никој случај не користете јаглен или друго цврсто или течно гориво за ракување со скарата.
- Секогаш имајте предвид дека површините на куќиштето стануваат многу жешки за време на работата.
- За да се избегне ризикот од електричен удар, термостатот и кабелот за напојување не смеат да се потопуваат во течност, па дури и да им се дозволи да дојдат во контакт со него.
- Не дозволувајте кабелот за напојување да ги допира жешките делови на уредот.
- Во случај на дефект, пред чистење и одржување и по употреба, секогаш исклучувајте го кабелот за напојување од штекерот.
- Употребата на продолжена макарa резултира со губење на енергија, веројатно во комбинација со последователно

акумулирање на топлина во кабелот. Затоа, кабелот мора целосно да се одмотува кога користите макара за кабел.

- Пред да ја транспортирате или складираат скарата, проверете дали е доволно изладена.
- Погрижете се скарата да не се чува на отворено или на која било друга локација што може да биде изложена на екстремни температури или висока влажност.
- Оваа скара е дизајнирана само за домашна употреба, а не за комерцијална употреба.
- Уредот мора да се напојува со уред за преостаната струја (RCD) чија номинална работна струја не надминува 30 mA.

СОСТАВНИ ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ

1. Куќиште на уредот
2. Плоча за скара
3. Термостат
4. Приклучок за термостат
5. Одводна дупка за маснотии

Пред првата употреба

1. Отстранете го пакувањето на уредот.
2. Доколку е потребно, исчистете ја плочата за скара (2). За чистење, не користете агресивни средства за чистење и производи за чистење кои можат да ја оштетат плочата за скара. По чистењето, исушете го и целосно избришете ја плочата.
3. Инсталирајте го термостатот (3) во штекерот за термостатот (4) кој се наоѓа на страната на уредот. Свртете го термостатот во положба „0“ (исклучена положба).

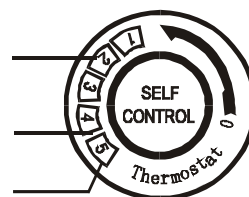
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Вклучено исклучено

1. Приклучете го кабелот за напојување во заземјен електричен штекер.
2. Поставете го вртливиот прекинувач на термостатот на саканата температура, показното светло ќе светне и ќе остане вклучено додека плочата за скара не ја достигне поставената температура.
3. Уредот може да испушта мирис кога првпат ќе се вклучи. Може да се забележи и мала количина чад. Затоа, ви препорачуваме да го загревате уредот околу 5 минути без храна.
4. По околу 5-10 минути, уредот ја достигнува поставената температура. Додека готвите храна на плочата, можете да го поставите вртливиот прекинувач на термостатот на пониска положба.
5. Кога ќе завршите со печењето, свртете го вртливиот прекинувач на термостатот на „0“ (исклучена положба) и исклучете го апаратот од штекерот.

ПОСТАВКИ НА РЕГУЛАТОРОТ НА ТЕМПЕРАТУРА

НИВО ГРЕЕЊЕ	ТЕМПЕРАТУРА °C	ВИД НА ХРАНА
1 и 2	прибл. 100 °C	Печена храна, месо итн.
3 и 4	прибл. 150-200 °C	Палачинки, изматени јајца, сланина итн.
5	прибл. 240 °C	Храна на скара, пица и сл.
Термостат		Функција за греење



На уредот му требаат 5-10 минути за да се загрее до саканата температура. Кога уредот ќе ја достигне саканата температура, контролното светло се исклучува. Уредот сега е подготвен за подготовка на

храна. Кога ќе завршите со печењето, можете да го поставите термостатот на функцијата за загревање („Термостат“).

Одржување и чистење

Проверете дали уредот е темелно исчистен по секоја употреба. Секогаш погрижете се да го исклучите кабелот за напојување од штекерот пред да го исчистите уредот. Почекајте уредот да се олади темелно пред да го чистите. Никогаш не го вклучувајте термостатот ако не е инсталиран на апаратот. Чистете го термостатот само со чиста и сува крпа. Исчистете ја плочата за скара со топла вода со сапуница и потоа исушете ја. Не користете абразивни средства за чистење или метални сунѓери и четки за чистење на плочата за скара. По чистењето, темелно исушете ја и избришете ја плочата за скара. Чувајте го уредот на суво место.



Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или кабелот за напојување во вода.

Складирање

1. Исклучете го уредот и исклучете го кабелот за напојување од електричната мрежа. Почекајте уредот целосно да се излади.
2. Погрижете се уредот да не се чува на отворено или на која било друга локација каде што може да биде изложена на екстремни температури или висока влажност.
3. Следете ги сите упатства во поглавјето „Одржување и чистење“.

Сервисирање

За секое сервисирање за време или по гарантниот период, контактирајте со овластен сервисен центар и тие со задоволство ќе ви помогнат. Ако имате оштетен кабел за напојување или која било друга компонента на уредот, ве советуваме, од безбедносни причини, да контактирате со овластен сервисен центар каде што ќе го заменат.

Пред да го предадете уредот на сервис, тој мора да се исчисти од сите нечистотии и да биде во неговото оригинално пакување.

БЕЛЕШКИ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени надзор или инструкции за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.

Исклучете го апаратот и исклучете го приклучокот од електричната мрежа пред да ја смените дополнителната опрема.

ТЕХНИЧКА ИНФОРМАЦИЈА

НАСЛОВ	ЕДИНИЦА МЕРКА	МОДЕЛ AD-G5
Напон	V (ac)	220-240; 50/60 Hz
Моќност	W	2000
Поставки за работна температура	степени	5
Димензии на плочата за скара (Д x Ш)	cm	40x30
Керамички слој		НЕ
Двоен грејач		НЕ
Класа за заштита		Заземјен штекер (Класа I)

Потрошувачка на енергија кога уредот е исклучен: 0 W

Udhëzime për përdorim

- Këto udhëzime për përdorim kanë të bëjnë me këtë pajisje. Ato përmbajnë informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe trajtimin të produktit.
- Para se të filloni të përdorni pajisjen, lexoni me kujdes dhe plotësisht udhëzimet për përdorimit, posaçërisht udhëzimet e sigurisë. Mos ndjekja e këtyre udhëzimeve të përdorimit mund të rezultojë në lëndime serioze personale ose dëmtime të pajisjes.
- Udhëzimet për përdorim janë të bazuara në standardet dhe rregulloret në fuqi në Bashkimin Evropian.
- Jashtë vendit, respektoni gjithashtu rregulloret dhe ligjet e vendit individual.
- Ruani udhëzimet për përdorim për përdorim të mëvonshëm. Nëse ua dorëzoni pajisjen palëve të treta, sigurohuni që njëkohësisht t'ua jepni atyre këto udhëzime funksionimi.

Shpjegimi i simboleve

Simbolet dhe fjalët paralajmëruese në vijim përdoren në udhëzimet për përdorim ose në pajisje:



PARALAJMËRIM!

Ky simbol/fjalë paralajmëruese tregon një rrezik mesatar, i cili, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtim të pronës, vdekje ose lëndim serioz.



SHËNIM!

Simboli ofron informacion shtesë të dobishëm rreth përdorimit të pajisjes.



PARALAJMËRIM!

Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar i pajisjes, mirëmbajtja dhe intervenimi i papërshtatshëm në pajisje me qëllim zëvendësimit e pjesëve ose modifikimin e tij. Ndërhyrjet në pajisje mund të kryhen vetëm nga një person për servisim i autorizuar nga prodhuesi. Mosrespektimi i udhëzimeve dhe paralajmërimeve të dhëna në këtë udhëzim mund të çojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Në rastin e përdorimit të pajisjes, ku pjesët metalike të saj mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehur të energjisë elektrike

ose me kabllon e vet elektrik (nëse është i instaluar), mbajeni gjithmonë pajisjen për dorezën plastike, izoluese.

PËRDORIMI I CAKTUAR

Pajisja është menduar për përdorim shtëpiak dhe mjedise të ngjashme si:

- në dyqane, zyra dhe hapësira të tjera pune të punonjësve të kuzhinës,
- në ferma,
- në hotele, motele dhe ambiente të tjera rezidenciale me mysafirë,
- në ambientet për fjetje dhe mëngjes.

Ruani këto udhëzime me kujdes dhe përcillni te përdoruesi tjetër nëse ka nevojë. Përpara se të filloni të përdorni pajisjen tuaj, është e rëndësishme t'i lexoni dhe ndiqni udhëzimet, të cilat gjithashtu do të jenë të përshtatshme për përdorim të mëvonshëm. Kushtojini vëmendje të veçantë seksionit që ka të bëjë me "Siguria juaj".

PËR SIGURINË TUAJ

- Pajisjen, duke përfshirë edhe kabllon, nuk duhet ta përdorin, të luajnë ose ta mirëmbajnë fëmijët nën moshën 8 vjeç ose persona të dobët pa mbikëqyrje. Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje.
- Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët e moshës 0 deri 8 vjeç. Pajisja mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç nëse ata janë nën mbikëqyrje të vazhdueshme. Pajisja mund të përdoret nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë të përvojës dhe njohurive, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose që ka marrë udhëzime për përdorim të sigurt dhe i kupton rreziqet.
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurive, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose kanë marrë udhëzime për përdorim të sigurt dhe i kupton rreziqet përcjellëse.
- Fëmijët nën 8 vjeç nuk duhet të arrijnë pajisjen dhe kabllon e saj.
- Pajisja nuk është dizajnuar për përdorim me kohëmatës të jashtëm ose telekomandë të veçantë.
- Vetëm një konektor adekuat mund të përdoret me pajisjen.

- Ër t'u mbrojtur nga goditja elektrike, mos e zhysni pajisjen, kabllon ose spinën në ujë ose ndonjë lëng tjetër.
- Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijë ose persona të me aftësi të kufizuara të cilët nuk janë të mbikëqyrur. Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët nëse nuk janë mbi 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Para pastrimit ose kur nuk përdoret, fiken pajisjen dhe hiqeni kabllon e rrymës nga priza. Për ta shkëputur, mbajeni spinën dhe nxirreni nga priza. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon. Asnjëherë mos e bartni pajisjen duke e mbajtur për kablo.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen nëse ka të dëmtuar kabllon, prizën ose çfarëdo pjesë tjetër.
- Nëse kabloja e rrymës ose ndonjë pjesë tjetër e pajisjes është dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i servisimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik. Kjo pajisje është menduar të funksionojë nga një prizë standarde.
- Mos lejoni që kabloja të prekë sipërfaqet e nxehta. Mos e vendosni pajisjen pranë ndezësve me gaz, ngrohësve elektrikë ose furrave.
- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të rrafshët. Mos e vendosni pajisjen në dërrasë ose sipërfaqe që nuk janë të rrafshëta.
- Mos u përpiqni ta riparoni ose çmontoni pajisjen. Nuk ka pjesë në pajisje që mund t'i zëvendësoni vetë. Kontaktoni një teknik servisimi të autorizuar për riparim.
- Ruani pajisjen në hapësirë të thatë, jashtë arritjes së fëmijëve.
- Mos e pastroni pajisjen me materiale të vrazhda.
- Mos e përdorni pajisjen për qëllime të tjera nga ato të përshkruara në këtë doracak.

PARALAJMËRIME



KUJDES: Sipërfaqe e nxehtë! Rrezik djegieje!
Pjesët e pajisjes nxehen gjatë funksionimit. Mos prekni pjesët e nxehta. Përdorni leva ose butona plastike.



Pajisja nuk është dizajnuar për përdorim me kohëmatës të jashtëm ose telekomandë të veçantë

- Përpara përdorimit të pajisjes, të gjithë komponentët e pajisjes dhe të gjitha lidhjet e instaluara duhet të kontrollohen tërësisht për defekte të mundshme. Kablloja e rrymës duhet të kontrollohet rregullisht dhe nëse konstatohet dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Gjatë funksionimit, skara duhet të vendoset në sipërfaqe të rrafshëta dhe rezistuese ndaj nxehtësisë ku nuk depërtojnë njollat dhe spërkatjet. Kur piqui ushqime me përmbajtje të lartë yndyre ose lagështie, nuk mundeni që të shmangni spërkatjen gjithmonë.
- Mos e përdorni skarën pranë substancave të ndezshme.
- Mos harroni se ushqimi me përmbajtje të lartë yndyre ose lagështie mund të marrë flakë.
- Në asnjë rrethanë mos përdorni qymyr ose lëndë të tjera djegëse të ngurta ose të lëngshme për të përdorur skarën.
- Kini gjithmonë parasysh se sipërfaqet të ngrohjes nxehen shumë gjatë funksionimit.
- Për ta shmangur rrezikun e goditjes elektrike, termostati dhe kabloja e energjisë nuk duhet të zhyten në lëngje dhe as të lejohen të vijnë në kontakt me ta.
- Mos lejoni që kabloja e rrymës të prekë pjesë të nxehta të pajisjes.
- Në rast defekti, para pastrimit dhe mirëmbajtjes dhe pas përdorimit, hiqeni gjithmonë kabllon elektrik nga priza.
- Përdorimi i një ruli vazhdues rezulton në humbje të energjisë, ndoshta i kombinuar me akumulimin e mëvonshëm të nxehtësisë në kablo. Prandaj, kabloja duhet të zgjidhet plotësisht kur përdorni një kablo vazhdues me rul.
- Përpara se të transportoni ose ruani skarën, sigurohuni që të jetë ftohur mjaftueshëm.
- Sigurohuni që skara të mos ruhet jashtë ose në ndonjë vend tjetër që mund të ekspozohet ndaj temperaturave ekstreme ose lagështisë së lartë.
- Kjo skarë është dizajnuar vetëm për përdorim shtëpiak dhe jo për përdorim komercial.

- Skara duhet të furnizohet me energji nga një pajisje me rrymë të mbetur (RCD) rryma e operuese e funksionimit të së cilës nuk i kalon 30 mA.

PJESËT PËRBËRËSE TË PAJISJES

1. Shtëpiza e pajisjes
2. Pllaka për skarë
3. Termostati
4. Prizë për termostatin
5. Vrima e kullimit të yndyrës

Para përdorimit të parë

1. Hiqni paketimin e pajisjes.
2. Nëse ka nevojë, pastroni pllakën e skarës (2). Për pastrim, mos përdorni pastrues agresivë dhe produkte pastrimi që mund të dëmtojnë pllakën e skarës. Pas pastrimit, thajeni dhe fshijeni plotësisht panelin.
3. Instaloni termostatin (3) në prizën e termostatit (4) që ndodhet në anën e pajisjes. Kthejeni termostatin në pozicionin "0" (pozicioni i fikur).

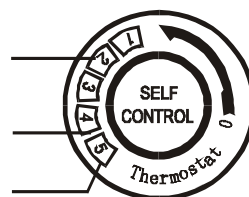
UDHËZIME PËR PËRDORIM

Ndezje Fikje

1. Lidheni kabllo e rrymës në një prizë elektrike të tokëzuar.
2. Vendoseni çelësin rrotullues të termostatit në temperaturën e dëshiruar, drita treguese do të ndizet dhe do të mbetet e ndezur derisa pllaka e skarës të ketë arritur temperaturën e caktuar.
3. Pajisja mund të lëshojë një erë kur ndizet për herë të parë. Mund të vërehet edhe një sasi e vogël tymi. Prandaj, ju rekomandojmë që ta ngrohni pajisjen për rreth 5 minuta pa ushqim.
4. Pas rreth 5-10 minutash, pajisja arrin temperaturën e dëshiruar. Gjatë gatimit të ushqimit në pllakë, mund ta vendosni çelësin rrotullues të termostatit në një pozicion më të ulët.
5. Kur të mbarojë pjekja, kthejeni çelësin rrotullues të termostatit në "0" (pozicioni i fikur) dhe shkëputeni pajisjen nga priza.

CILËSIMET E RREGULLATORIT TË TEMPERATURËS

NIVELI I NGROHJES	TEMPERATURA °C	LLOJ USHQIMI
1 dhe 2	përafërsisht. 100 °C	Ushqime të pjekura, mish, etj.
3 dhe 4	përafërsisht. 150-200 °C	Krepa, vezë të fërguara, proshutë etj.
5	përafërsisht. 240 °C	Ushqim i pjekur në skarë, pica etj.
Termostati		Funksioni i ngrohjes



Pajisja ka nevojë për 5-10 minuta për t'u ngrohur në temperaturën e dëshiruar. Kur pajisja arrin temperaturën e dëshiruar, drita e kontrollit fiket. Pajisja tani është gati për përgatitjen e ushqimit. Kur të përfundoni pjekjen, mund ta vendosni termostatin në funksionin e mbajtjes së ngrohtë ("Termostat").

Mirëmbajtja dhe pastrimi

Sigurohuni që pajisja të pastrohet tërësisht pas çdo përdorimi. Gjithmonë sigurohuni që ta hiqni kabllo e rrymës nga priza elektrike përpara se ta pastroni pajisjen. Prisni që pajisja të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni. Mos e ndizni kurrë termostatin nëse nuk është i instaluar në pajisje. Pastroni termostatin vetëm me një leckë të pastër dhe të thatë. Pastrojeni pllakën e skarës me ujë të ngrohtë me shkumë dhe më pas thajeni. Mos përdorni pastrues gërryes ose sfungjerë apo brusha metalike për të pastruar pllakën e skarës. Pas pastrimit, thajeni mirë dhe fshijeni pllakën e skarës. Ruajeni pajisjen në një vend të thatë.



Kujdes: Asnjëherë mos e zhytni pajisjen ose kabllo e rrymës në ujë.

Ruajtja

1. Fikni pajisjen dhe shkëputni kabllo e energjisë nga rrjeti elektrik. Prisni që pajisja të ftohet plotësisht.
2. Sigurohuni që pajisja të mos ruhet jashtë ose në ndonjë vend tjetër ku mund të ekspozohet ndaj temperaturave ekstreme ose lagështisë së lartë.
3. Ndiqui të gjitha udhëzimet në kapitullin "Mirëmbajtja dhe pastrimi".

Servisimi

Për çdo servisim gjatë ose pas periudhës së garancisë, kontaktoni një qendër servisimi të autorizuar dhe ata do t'ju ndihmojnë me kënaqësi. Nëse keni një kablo të dëmtuar të rrymës ose ndonjë pjesë tjetër përbërëse të pajisjes, ju këshillojmë që, për arsye sigurie, të kontaktoni një qendër servisimi të autorizuar ku do ta zëvendësojnë atë.

Para se ta dorëzoni pajisjen për shërbim, ajo duhet të pastrohet nga të gjitha papastërtitë dhe të jetë në paketimin e saj origjinal.

SHËNIME

Kjo pajisje nuk është e menduar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohurie, përveç në raste kur ata janë nën mbikëqyrje ose ju janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

Fikeni pajisjen dhe shkëputeni spinën nga rrjeti elektrik përpara se të ndërroni pjesët shtesë.

INFORMACION TEKNIK

TITULLI	NJËSIA E MATJES	MODEL AD-G5
Tensioni	V (ac)	220-240; 50/60 Hz
Fuqia	W	2000
Cilësimet e temperaturës së funksionimit	gradë	5
Dimensionet e pllakës së skarës (Gjt x Gjr)	cm	40x30
Veshje qeramike		NR
Ngrohës i dyfishtë		NR
Klasa e mbrojtjes		Prizë e tokëzuar (Klasa I)

Konsumi i energjisë kur pajisja është e fikur: 0 W

Használati útmutató

- Ezek a használati utasítások erre a készülékre vonatkoznak. Fontos információkat tartalmaznak a termék használatának megkezdésével és kezelésével kapcsolatban.
- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen és egészében olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági előírásokra. A használati útmutató be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- A használati útmutató az Európai Unióban hatályos szabványokon és előírásokon alapul.
- Külföldön is tartsa be az adott ország előírásait és törvényeit.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, feltétlenül adja át nekik ezt a használati útmutatót is.

A szimbólumok magyarázata

A használati utasításban vagy a készüléken a következő grafikus szimbólumok és figyelmeztető szavak szerepelnek:



FIGYELEM!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, anyagi kárt, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



LÁBJEGYZET!

A szimbólum hasznos további információkkal szolgál a készülék használatával kapcsolatban.



FIGYELEM!

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen karbantartás és a készülék megváltoztatása, éspedig alkatrészcsere vagy módosítás céljából, által okozott károkért a készülékben. A készüléken csak az arra felhatalmazott személy végezhet beavatkozást, vagyis a készülék gyártójának hivatalos szerviztechnikusa.

A jelen használati útmutatóban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy akár súlyos sérülést is okozhat. Abban az esetben, ha a készüléket olyan helyen használja, ahol fém részei rejtett elektromos vezetékekkel érintkezhetnek vagy a saját elektromos kábelével

(ha van), mindig a műanyag, szigetelő fogantyúnál fogja meg a készüléket.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék háztartási és hasonló környezetekben való használatra rendeltetett, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb konyhai személyzet által használt munkakörnyezetek,
- farmok
- szállodák, motelek és egyéb vendégek által használt létesítmények,
- panziós létesítmények.

Gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha szükséges, adja tovább a következő felhasználónak. A készülék használatába vétele előtt fontos elolvasni és betartani az utasításokat, amelyek a későbbi használat során is hasznosak lesznek. Fordítson különös figyelmet az „A biztonsága érdekében” foglalkozó szakaszra.

A BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A készüléket, beleértve a tápvezetékét is, nem használhatják 8 éven aluli gyermekek vagy felügyelet nélküli nem használhatják mozgássérült személyek. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket!
- A készüléket 0 és 8 év közötti gyermekek nem használhatják. A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek is használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak. A készüléket csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban és értik a használattal kapcsolatos kockázatokat.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban és értik a használattal kapcsolatos kockázatokat.

- Tartsa nem elérhető helyen a készüléket és a tápkábelt 8 év alatti gyermekek számára.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- A készülékhez csak megfelelő csatlakozó használható.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket nem használhatják gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és csak felügyelet mellett.
- Tisztítás előtt, vagy amikor nem használja, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzatból. A leválasztáshoz fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a csatlakozóaljzatból. Soha ne húzza a kábelnél. Soha ne vigye a készüléket a tápkábelénél fogva.
- Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, csatlakozóval vagy a készülék egyéb alkatrészeivel, amennyiben azok sérültek.
- Ha a tápkábel vagy a készülék bármely más része megsérül, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie a veszélyek elkerülése érdekében. Ezt a készüléket szabványos aljzatból történő működtetésre tervezték.
- Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne helyezze a készüléket gázégők, elektromos fűtőtestek vagy sütők közelébe.
- Helyezze a készüléket sima felületre. Ne helyezze a készüléket egyenetlen felületekre.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a készüléket. A készüléken nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket saját maga cserélhetne ki. Javításhoz forduljon egy hivatalos szerviztechnikushoz.
- Tárolja a készüléket zárt, száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- Ne tisztítsa a készüléket durva anyagokkal.
- Ne használja a készüléket a kézikönyvben leírtaktól eltérő célokra.

FIGYELMEZTETÉSEK



Vigyázat, forró felület! Égési sérülés veszélye!
A készülék egyes részei működés közben felforrósodnak. Ne érintse meg a forró részeket. Használjon karokat vagy műanyag gombokat.



A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.

- A készülék használatba vétele előtt alaposan meg kell vizsgálni a készülék minden alkatrészét és az összes beépített csatlakozást az esetleges hibák szempontjából. A tápkábelt rendszeresen ellenőrizni kell, és ha sérülést talál, a készüléket nem szabad használni.
- Működés közben a grillt sík és hőálló felületre kell helyezni, amely nem ereszti át a foltokat és a fröccsenést. Magas zsír- vagy nedvességtartalmú ételek sütésekor a kifröccsenés nem mindig elkerülhető.
- Ne használja a grillt gyúlékony anyagok közelében.
- Ne feledje, hogy a magas zsír- vagy nedvességtartalmú élelmiszerek meggyulladhatnak.
- Semmilyen körülmények között ne használjon szenet vagy más szilárd vagy folyékony tüzelőanyagot a grill működtetéséhez.
- Mindig vegye figyelembe, hogy a ház működés közben nagyon felforrósodik.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a fűtőelemet, a termosztátot és a tápkábelt nem szabad folyadékba meríteni, és nem érintkezhetnek folyadékkal.
- Ne engedje, hogy a tápkábel hozzáérjen a készülék forró részeihez.
- Meghibásodás esetén, tisztítás és karbantartás előtt, valamint használat után mindig húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzatból.
- Hosszabbító orsó használata áramvesztést eredményez, ami esetleg a kábel ezt követő hőfelhalmozódásával párosul. Ezért hosszabbító orsó használatakor a kábelt teljesen le kell tekerni.
- A grillsütő szállítása vagy tárolása előtt győződjön meg arról, hogy az megfelelően lehűlt.

- Ügyeljen arra, hogy a grillt ne a szabadban vagy más olyan helyen tárolja, ahol szélsőséges hőmérsékletnek vagy magas páratartalomnak lenne kitéve.
- Ez a grill kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi használatra nem.
- A készüléket hibaáram-védőkapcsolóról (RCD) kell táplálni, amelynek névleges üzemi árama nem haladja meg a 30 mA-t.

A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI

1. A készülék háza
2. Grillező lap
3. Termosztát
4. Csatlakozó a termosztáthoz
5. Zsíroleeresztő nyílás

Az első használat előtt

1. Távolítsa el a készülék csomagolását.
2. Ha szükséges, tisztítsa meg a grillező lapot (2). A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószeret és olyan tisztítószeret, amelyek károsíthatják a grillező lapot. Tisztítás után szárítsa meg és törölje le teljesen a panelt.
3. Szerelje be a termosztátot (3) a készülék oldalán található termosztát csatlakozójába (4). Állítsa a termosztátot "0" állásba (kikapcsolt állás).

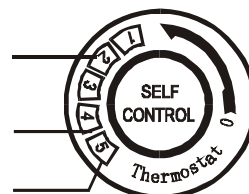
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Be ki

1. Dugja be a tápkábelt egy földelt elektromos aljzatba.
2. Állítsa a termosztát forgókapcsolóját a kívánt hőmérsékletre, a jelzőfény kigyullad és égve marad, amíg a grillező lap el nem éri a beállított hőmérsékletet.
3. A készülék első bekapcsoláskor szagot bocsáthat ki. Kis mennyiségű füst is észrevehető. Ezért azt javasoljuk, hogy étel nélkül melegítse a készüléket körülbelül 5 percre.
4. Körülbelül 5-10 perc múlva a készülék eléri a beállított hőmérsékletet. Az étel tányéron történő főzése közben a termosztát forgókapcsolóját alacsonyabb állásba állíthatja.
5. Amikor a sütés befejeződött, fordítsa a termosztát forgókapcsolóját „0” állásba (kikapcsolt állás), és húzza ki a készüléket a fali aljzatból.

A HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÓ BEÁLLÍTÁSAI

FÜTÉSI SZINT	HŐMÉRSÉKLET °C	ÉTELFAJTA
1 és 2	kb. 100 °C	Sült ételek, húsok stb.
3 és 4	kb. 150-200 °C	Palacsinta, rántotta, szalonna stb.
5	kb. 240 °C	Grillezett étel, pizza stb.
Termosztát		Fűtési funkció



A készüléknek 5-10 percre van szüksége, hogy a kívánt hőmérsékletre felmelegedjen. Amikor a készülék eléri a kívánt hőmérsékletet, az jelzőlámpa kialszik. A készülék készen áll az ételkészítésére. A sütés befejeztével beállíthatja a termosztátot a melegen tartás funkcióra ("Thermostat").

Karbantartás és tisztítás

Minden használat után győződjön meg arról, hogy a készüléket alaposan megtisztította. A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl. Soha ne kapcsolja be a termosztátot, ha az nincs felszerelve a készülékre. A termosztátot csak tiszta és száraz ruhával tisztítsa. Tisztítsa meg a grillező lapot meleg szappanos vízzel, majd szárítsa meg. Ne használjon

súroló hatású tisztítószerrel vagy fémszivacsot és tisztító ecseteket a grillező lap tisztításához. Tisztítás után alaposan szárítsa meg és törölje le a grillező lapot. Tárolja a készüléket száraz helyen.



Figyelem: Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.

Tárolás

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz. Várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl.
2. Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne tárolja a szabadban vagy más olyan helyen, ahol szélsőséges hőmérsékletnek vagy magas páratartalomnak lehet kitéve.
3. Kövesse a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben található utasításokat

Szervizelés

A jótállási időszak alatt vagy azt követően szükséges javítások esetében forduljon egy hivatalos szervizközpontba, ahol szívesen segítenek Önnek. Ha megsérült a tápkábel vagy a készülék bármely más alkatrésze, azt tanácsoljuk, hogy biztonsági okokból forduljon egy hivatalos szervizközpontba, ahol kicserélik. **Mielőtt a készüléket szervizbe adná, meg kell tisztítani minden szennyeződéstől és az eredeti csomagolásban kell átadni.**

MEGJEGYZÉSEK

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasította őket a készülék használatára vonatkozóan.

A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓ

CÍM	MÉRTÉKEGYSÉG	MODELL AD-G5
Feszültség	V (ac)	220-240; 50/60Hz
Teljesítmény	W	2000
Üzemi hőmérséklet beállítások	fokon	5
A grillező lap méretei (H x SZ)	cm	40x30
Kerámia bevonat		NEM
Dupla fűtőtest		NEM
Védelmi osztály		Földelt kimenet (I. osztály)

Áramfogyasztás a készülék kikapcsolt állapotában: 0 W

Gebrauchsanweisung

- Diese Gebrauchsanweisung gilt für dieses Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung des Produkts.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Personenschäden oder Schäden am Gerät führen.
- Die Gebrauchsanweisung basiert sich auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an dritte Person weitergeben, müssen Sie auch diese Gebrauchsanweisung mitgeben.

Erklärung der Zeichen

Diese Warnzeichen finden Sie in dieser Anleitung oder auf dem Gerät:



WARNUNG!

Dieses Warnsymbol/-wort weist auf eine Gefährdung mit mittlerem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden, Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



FUSSNOTE!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Änderung dieses Geräts zum Zweck des Austauschs von Teilen oder Modifikationen verursacht werden. Nur ein autorisierter Kundendienstmitarbeiter kann Änderungen an diesem Gerät vornehmen.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie das Gerät verwenden, wo seine Metallteile mit.

Wenn Sie dieses Gerät verwenden, wo Metallteile des Geräts mit verborgenen elektrischen Führungen oder seinem eigenen Stromkabel (falls installiert) in Kontakt kommen können, halten Sie das Gerät immer an seinem isolierenden Kunststoffgriff.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät darf im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden, wie zum Beispiel:

- In Geschäften und ähnlichen Arbeitsumgebungen
- In Bauernhäusern
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- In Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen.

Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie an den nächsten Benutzer weiter. Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, ist es wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch durchlesen und befolgen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie besonders den Abschnitt „Ihre Sicherheit“.

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Dieses Gerät, einschließlich seines Kabels, sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten ohne Aufsicht verwendet, damit gespielt oder gewartet werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie

beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
- Dieses Gerät kann nur mit einem geeigneten Anschluss verwendet werden.
- Reinigung und Wartung dieses Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät oder sein Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder schwachen Personen ohne Aufsicht benutzt werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie dieses Gerät nicht benutzen oder bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie beim Abziehen nicht am Kabel. Fassen Sie stattdessen den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Buchse. Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel, Stecker oder einem anderen Teil des Geräts.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht vom Tisch herunterhängen. Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, ebene Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine unebene Oberfläche.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen autorisierten Kundendienst.
- Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen, trockenen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuermitteln.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.

WARNUNGEN



ACHTUNG: Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!
Die Teile des Gerätes erwärmen sich während des Betriebs. Heiße Teile nicht berühren. Verwenden Sie die Griffe oder Knöpfe.



Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.

- Vor dem Einsatz des Gerätes sind alle Komponenten des Gerätes und alle installierten Verbindungen gründlich auf mögliche Mängel zu überprüfen. Das Netzkabel muss regelmäßig überprüft werden und wenn Schäden festgestellt werden, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Während des Betriebs muss der Grill auf ebenen und hitzebeständigen Flächen stehen, die unempfindlich gegen Flecken und Spritzer sind. Beim Backen von Speisen mit hohem Fett- oder Feuchtigkeitsgehalt lassen sich Spritzer nicht immer vermeiden.
- Verwenden Sie den Grill nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen.
- Denken Sie daran, dass Lebensmittel mit einem hohen Fett- oder Feuchtigkeitsgehalt Feuer fangen können.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen Holzkohle oder andere feste oder flüssige Brennstoffe, um den Grill zu betreiben.

- Beachten Sie immer, dass die Oberflächen des Gehäuses während des Betriebs sehr heiß werden.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Thermostat und Netzkabel nicht in Flüssigkeit getaucht oder auch nur damit in Berührung kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Teile des Geräts berührt.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion, vor der Reinigung und Wartung sowie nach dem Gebrauch immer das Netzkabel aus der Steckdose.
- Die Verwendung einer Kabelverlängerung führt zu Leistungsverlusten, möglicherweise verbunden mit einer anschließenden Erwärmung des Kabels. Daher muss das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel vollständig abgewickelt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Grill ausreichend gekühlt ist, bevor Sie ihn transportieren oder lagern.
- Stellen Sie sicher, dass der Grill nicht im Freien oder an einem anderen Ort gelagert wird, der extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sein kann.
- Dieser Grill ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät muss von einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) gespeist werden, dessen Bemessungsbetriebsstrom 30 mA nicht überschreitet.

BESTANDTEILE DES GERÄTS

1. Gerätegehäuse
2. Grillplatte
3. Thermostat
4. Thermostatbuchse
5. Fette Ablaufloch

Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie die Geräteverpackung.
2. Reinigen Sie bei Bedarf die Grillplatte (2). Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reiniger und Reinigungsmittel, die die Grillplatte beschädigen könnten. Trocknen Sie die Platte nach der Reinigung und wischen Sie sie vollständig ab.
3. Installieren Sie das Thermostat (3) in der seitlich am Gerät befindlichen Thermostatbuchse (4). Drehen Sie den Thermostat auf Position „0“ (Aus-Position).

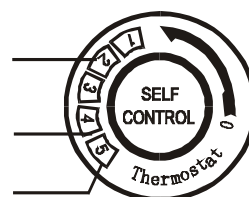
GEBRAUCHSANWEISUNG

Ein / Aus

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose.
2. Stellen Sie den Drehschalter am Thermostat auf die gewünschte Temperatur, die Kontrollleuchte leuchtet auf und bleibt an, bis die Grillplatte die eingestellte Temperatur erreicht hat.
3. Das Gerät kann beim ersten Einschalten einen Geruch abgeben. Eine kleine Menge Rauch kann auch wahrnehmbar sein. Wir empfehlen daher, das Gerät ca. 5 Minuten ohne Nahrung aufzuheizen.
4. Nach ca. 5-10 Minuten erreicht das Gerät die eingestellte Temperatur. Während Sie Speisen auf der Platte garen, können Sie den Drehschalter des Thermostats auf eine niedrigere Position stellen.
5. Wenn der Backvorgang beendet ist, drehen Sie den Drehschalter am Thermostat auf „0“ (Aus-Stellung) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

EINSTELLUNGEN DES TEMPERATURREGLERS

HEIZSTUFE	TEMPERATUR °C	ART VON ESSEN
1 & 2	ca. 100 °C	Gebackenes, Fleisch usw.
3 & 4	ca. 150–200 °C	Pfannkuchen, Rührei, Speck usw.
5	ca. 240 °C	Gegrilltes, Pizza usw.
Thermostat		Heizfunktion



Das Gerät benötigt 5-10 Minuten, um sich auf die gewünschte Temperatur aufzuheizen. Wenn das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die Kontrollleuchte. Das Gerät ist nun bereit für die Speisenzubereitung. Wenn Sie mit dem Backen fertig sind, können Sie den Thermostat auf die Funktion zum Warmhalten („Thermostat“) stellen.

Wartung und Reinigung

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt wird. Achten Sie immer darauf, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen, bevor Sie das Gerät reinigen. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Schalten Sie den Thermostat niemals ein, wenn er nicht am Gerät installiert ist. Reinigen Sie den Thermostat nur mit einem sauberen und trockenen Tuch. Reinigen Sie die Grillplatte mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie anschließend ab. Verwenden Sie zum Reinigen der Grillplatte keine Scheuermittel oder Metallschwämme und -bürsten. Trocknen Sie die Grillplatte nach der Reinigung gründlich ab und wischen Sie sie ab. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.



Achtung: Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

Lagerung

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht im Freien oder an einem anderen Ort gelagert wird, der extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sein kann.
3. Befolgen Sie alle Anweisungen im Kapitel „Pflege und Reinigung“.

Wartung

Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten während oder nach der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Sie ein beschädigtes Netzkabel oder eine andere Komponente des Geräts haben, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden, wo es ersetzt wird.

Bevor Sie das Gerät zum Service einsenden, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung sein.

ANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Zubehör wechseln.

TECHNISCHE INFORMATION

NAME	MASSEINHEIT	MODELL AD-G5
Stromspannung	V (ac)	220-240; 50/60Hz
Leistung	W	2000
Betriebstemperatureinstellungen	Grad	5
Abmessungen der Grillplatte (L x B)	cm	40x30
Keramische Beschichtung		NEIN
Doppelheizung		NEIN
Schutzklasse		Geerdete Steckdose (Klasse I)

Leistungsaufnahme bei ausgeschaltetem Gerät: 0 W

Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Tyto pokyny pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalšímu uživateli.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Pro Vaši bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Zařízení včetně kabelu nesmějí používat, hrát si s ním ani jej udržovat děti mladší 8 let nebo nemohoucí osoby, které nejsou pod dozorem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Zařízení nesmí používat děti ve věku 0 až 8 let. Zařízení mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod neustálým dohledem. Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny pro bezpečné používání a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny k bezpečnému používání a porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení a napájecí kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Se zařízením lze použít pouze vhodný konektor.
- Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

- Zařízení nesmí používat děti nebo nemohoucí osoby, které jsou bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Před čištěním nebo pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení za napájecí kabel.
- Neprovozujte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, zástrčkou nebo jinými poškozenými součástmi zařízení.
- Pokud je napájecí kabel nebo jakákoli jiná část zařízení poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky.
- Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových hořáků, elektrických ohříváčů nebo pecí.
- Umístěte zařízení na rovný povrch. Nepokládejte zařízení na nerovné povrchy.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Nečistěte zařízení hrubými materiály.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.

VAROVÁNÍ



POZOR: Horký povrch! Nebezpečí popálení!
Části zařízení se během provozu zahřívají. Nedotýkejte se kovových horkých částí. Použijte rukojeti nebo plastová tlačítka.



Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.

- Před použitím zařízení je nutné důkladně zkontrolovat všechny součásti zařízení a všechny nainstalované spoje na případné závady. Síťový kabel je nutné pravidelně kontrolovat a v případě zjištění poškození se zařízení nesmí používat.
- Během provozu musí být zařízení umístěno na rovných a tepelně odolných plochách, které jsou nepropustné pro skvrny a stříkance. Při pečení potravin s vysokým obsahem tuku nebo vlhkosti se rozstříkování nelze vždy vyhnout
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých látek.
- Pamatujte, že potraviny s vysokým obsahem tuku nebo vlhkosti se mohou vznítit.
- Za žádných okolností nepoužívejte k provozu zařízení dřevěné uhlí nebo jiná pevná nebo kapalná paliva.
- Vždy mějte na paměti, že povrchy krytu jsou během provozu velmi horké.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nesmí být termostat a napájecí kabel ponořeny do kapaliny ani s nimi nesmí přijít do kontaktu.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dotýkal horkých částí zařízení.
- V případě poruchy, před čištěním, údržbou a po použití vždy odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
- Použití prodlužovacího bubnu/navijáku má za následek ztrátu výkonu případně s následným zahříváním v kabelu. Proto při použití kabelového bubnu/navijáku musí být kabel zcela odvinut.
- Před přepravou nebo skladováním zařízení se ujistěte, že je dostatečně vychlazené.
- Zajistěte, aby zařízení nebylo skladováno venku nebo na jiném místě, které by mohlo být vystaveno extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti, nikoli pro komerční použití.
- Zařízení musí být napájeno proudovým chráničem (RCD), jehož jmenovitý provozní proud nepřesahuje 30 mA.

KOMPONENTOVÉ ČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. Kryt zařízení
2. Grilovací deska
3. Termostat
4. Zásuvka termostatu
5. Otvor pro vypouštění tuku

Před prvním použitím

1. Odstraňte obal ze zařízení.
2. V případě potřeby vyčistěte grilovací desku (2). K čištění nepoužívejte agresivní čističe a čisticí prostředky, které by mohly grilovací desku poškodit. Po vyčištění desku úplně osušte a otřete.
3. Nainstalujte termostat (3) do zdířky termostatu (4) umístěné na boční straně zařízení. Otočte termostat do polohy "0" (poloha vypnuto).
4. Zapojte napájecí kabel do uzemněné elektrické zásuvky.

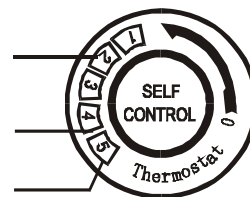
NÁVOD K POUŽITÍ

Zapnuto / Vypnuto

1. Zapojte napájecí kabel do uzemněné elektrické zásuvky.
2. Nastavte otočný přepínač na termostatu na požadovanou teplotu, kontrolka se rozsvítí a zůstane svítit, dokud grilovací deska nedosáhne nastavené teploty.
3. Zařízení může při prvním zapnutí vydávat zápach. Může být také pozorováno malé množství kouře. Proto doporučujeme zahřívat přístroj asi 5 minut bez jídla.
4. Po přibližně 5-10 minutách dosáhne zařízení nastavené teploty. Během vaření jídla na plotně můžete nastavit otočný přepínač termostatu do nižší polohy.
5. Po dokončení pečení otočte otočný přepínač na termostatu do polohy „0“ (vypnuto) a odpojte zařízení ze síťové zásuvky.

NASTAVENÍ REGULÁTORU TEPLOTY

ÚROVEŇ TOPENÍ	TEPLOTA °C	TYP JÍDLA
1 & 2	přibližně 100 °C	Pečené jídlo, maso atd.
3 & 4	přibližně 150-200 °C	Palačinky, míchaná vejce, slanina atd.
5	přibližně 240 °C	Grilovaná jídla, pizza atd.
Termostat		Funkce topení



Zařízení potřebuje 5-10 minut na zahřátí na požadovanou teplotu. Když zařízení dosáhne požadované teploty, kontrolní světlo zhasne. Zařízení je nyní připraveno k přípravě jídla. Po dokončení pečení můžete nastavit termostat na funkci pro udržování tepla ("Termostat").

Údržba a čištění

Ujistěte se, že je zařízení po každém použití důkladně vyčištěno. Před čištěním zařízení se vždy ujistěte, že je odpojen napájecí kabel z elektrické zásuvky. Před čištěním počkejte, až zařízení důkladně vychladne. Nikdy nezapínejte termostat, pokud není na spotřebiči nainstalován. Termostat čistěte pouze čistým a suchým hadříkem. Očistěte grilovací desku teplou mýdlovou vodou a poté ji osušte. K čištění grilovací desky nepoužívejte abrazivní čističe ani kovové houbičky a kartáče. Po vyčištění grilovací desku důkladně osušte a otřete. Zařízení skladujte na suchém místě.



Upozornění: Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody.

Skladování

1. Vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel ze sítě. Počkejte, až zařízení úplně vychladne.
2. Zajistěte, aby zařízení nebylo skladováno venku nebo na jiném místě, které by mohlo být vystaveno extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti.
3. Dodržujte všechny pokyny v kapitole „Údržba a čištění“.

Servis

V případě jakéhokoli servisu během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a požádat o jeho výměnu.

Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

POZNÁMKY

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání spotřebiče.

Před výměnou příslušenství vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze sítě.

TECHNICKÁ DATA

NÁZEV	JEDNOTKA MĚŘENÍ	MODEL AD-G5
Napětí	V (ac)	220-240; 50/60 Hz
Výkon	W	2000
Nastavení provozní teploty	stupně	5
Rozměry grilovací desky (D x Š)	cm	40x30
Keramický povlak		NE
Dvojitý ohřívač		NE
Třída ochrany		Uzemněná zásuvka (třída I)

Spotřeba energie při vypnutém zařízení: 0 W

Návod na použitie

- Tieto pokyny platia pre toto zariadenie. Obsahujú dôležité informácie o Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

V prípade použitia zariadenia, kde jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenie za plastovú izolovanú rukoväť.

ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných priestoroch,
- v poľnohospodárskych prevádzkach,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Tieto pokyny starostlivo uschovajte a v prípade potreby ich odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

Než začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Zariadenie vrátane kábla nesmú používať, hrať sa s ním ani ho udržiavať deti mladšie ako 8 rokov alebo nemohúce osoby, ktoré nie sú pod dozorom. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Zariadenie nesmú používať deti vo veku od 0 do 8 rokov. Zariadenia môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod neustálym dohľadom. Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pri používaní pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s príliš malými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a ak rozumejú súvisiacim rizikám.

- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny
- Zariadenie nesmú používať deti alebo telesne nespôsobilé osoby bez dozoru. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Pred čistením alebo pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak došlo k akémukoľvek inému poškodeniu.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky alebo sa dotýkať horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo pecí.
- Položte zariadenie na rovný povrch. Neumiestňujte zariadenie na dosky alebo nerovné povrchy.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí.
- Nečistite zariadenie hrubými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode.

VAROVANIE



POZOR: Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!
Časti zariadenia sa počas prevádzky zahrievajú.
Nedotýkajte sa kovových horúcich častí. Použite rukoväte alebo plastové tlačidlá.



Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

- Pred použitím zariadenia je nutné dôkladne skontrolovať všetky súčasti zariadenia a všetky nainštalované spoje na prípadné zavadí. Sieťový kábel je nutné pravidelne kontrolovať av prípade zistenia poškodenia sa zariadenie nesmie používať.
- Počas prevádzky musí byť zariadenie umiestnené na rovných a tepelne odolných plochách, ktoré sú nepriepustné pre škvrny a striekance. Pri pečení potravín s vysokým obsahom tuku alebo vlhkosti sa rozstrekovaniu nemožno vždy vyhnúť.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých látok.
- Pamätajte, že potraviny s vysokým obsahom tuku alebo vlhkosti sa môžu vznietiť.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte na prevádzku zariadenie drevené uhlie alebo iné pevné alebo kvapalné palivá.
- Vždy majte na pamäti, že povrchy krytu sú počas prevádzky veľmi horúce.
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nesmie byť termostat a napájací kábel ponorené do kvapaliny ani s nimi nesmie prísť do kontaktu.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel dotýkal horúcich častí zariadenia.
- V prípade poruchy, pred čistením, údržbou a po použití vždy odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- Použitie predlžovacieho bubna/navijaka má za následok stratu výkonu prípadne s následným zahrievaním v kábli. Preto pri použití káblového bubna/navijaka musí byť kábel úplne odvinutý.
- Pred prepravou alebo skladovaním zariadenia sa uistite, že je dostatočne vychladené.
- Zaistite, aby zariadenie nebolo skladované vonku alebo na inom mieste, ktoré by mohlo byť vystavené extrémnym teplotám alebo vysokej vlhkosti.
- Toto zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti, nie na komerčné použitie.
- Zariadenie musí byť napájané prúdovým chráničom (RCD), ktorého menovitý prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA.

KOMPONENTOVÉ ČASTI ZARIADENIA

1. Kryt zariadenia
2. Grilovacia doska
3. Termostat
4. Zásuvka pre termostat
5. Otvor na vypúšťanie tuku

Pred prvým použitím

1. Odstráňte obal zo zariadenia.
2. V prípade potreby vyčistite grilovaciu dosku (2). Na čistenie nepoužívajte agresívne čističe a čistiace prostriedky, ktoré by mohli grilovaciu dosku poškodiť. Po vyčistení dosku úplne osušte a utrite.
3. Nainštalujte termostat (3) do zdierky termostatu (4) umiestnenej na bočnej strane zariadenia. Otočte termostat do polohy "0" (poloha vypnuté).
4. Zapojte napájací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky.

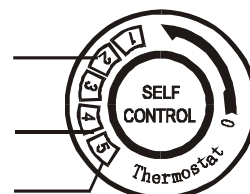
NÁVOD NA POUŽITIE

Zapnuté / Vypnuté

1. Zapojte napájací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky.
2. Nastavte otočný prepínač na termostate na požadovanú teplotu, kontrolka sa rozsvieti a zostane svietiť, kým grilovacia platňa nedosiahne nastavenú teplotu.
3. Zariadenie môže pri prvom zapnutí vydávať zápach. Môže byť tiež pozorované malé množstvo dymu. Preto odporúčame zahrievať prístroj asi 5 minút bez jedla.
4. Po približne 5-10 minútach dosiahne zariadenie nastavenú teplotu. Počas varenia jedla na platni môžete nastaviť otočný prepínač termostatu do nižšej polohy.
5. Po dokončení pečenia otočte otočný prepínač na termostate do polohy „0“ (vypnuté) a odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky.

NASTAVENIA REGULÁTORA TEPLOTY

ÚROVEŇ KÚRENIA	TEPLOTA °C	TYP JEDLA
1 & 2	približne 100 °C	Pečené jedlo, mäso atď.
3 & 4	približne 50-200 °C	Palacinky, miešané vajcia, slanina atď.
5	približne 240 °C	Grilované jedlá, pizza atď.
Termostat		Funkcia kúrenia



Zariadenie potrebuje 5-10 minút na zahriatie na požadovanú teplotu. Keď zariadenie dosiahne požadovanú teplotu, kontrolné svetlo zhasne. Zariadenie je teraz pripravené na prípravu jedla. Po dokončení pečenia môžete nastaviť termostat na funkciu na udržiavanie tepla ("Termostat").

Údržba a čistenie

Uistite sa, že je zariadenie po každom použití dôkladne vyčistené. Pred čistením zariadenia sa vždy uistite, že je odpojený napájací kábel z elektrickej zásuvky. Pred čistením počkajte, až zariadenie dôkladne vychladne. Nikdy nezapínajte termostat, pokiaľ nie je na spotrebiči nainštalovaný. Termostat čistite iba čistou a suchou handričkou. Očistite grilovaciu dosku teplou mydlovou vodou a potom ju osušte. Na čistenie grilovacej dosky nepoužívajte abrazívne čističe ani kovové hubky a kefy. Po vyčistení grilovaciu dosku dôkladne osušte a utrite. Zariadenie skladujte na suchom mieste.



Upozornenie: Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.

Skladovanie

1. Vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel zo siete. Počkajte, kým zariadenie úplne nevychladne.
2. Uistite sa, že zariadenie nie je uložené vonku alebo na inom mieste, ktoré môže byť vystavené extrémnym teplotám alebo vysokej vlhkosti.
3. Dodržujte všetky pokyny v kapitole „Údržba a čistenie“.

Servis

V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Ak máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizované servisné stredisko a požiadať o jeho výmenu.

Pred odovzdaním zariadenia do servisu je potrebné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.

POZNÁMKY

Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nebola poskytnutá inštrukcie ohľadom používania spotrebiča. Pred výmenou príslušenstva vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo siete.

TECHNICKÉ DÁTA

NÁZOV	MERNÁ JEDNOTKA	MODEL AD-G5
Napätie	V (ac)	220-240; 50/60 Hz
Výkon	W	2000
Nastavenie prevádzkovej teploty	stupňa	5
Rozmery grilovacej dosky (D x Š)	cm	40x30
Keramický povlak		NIE
Dvojitý ohrievač		NIE
Trieda ochrany		Uzemnená zásuvka (trieda I)

Spotreba energie pri vypnutom zariadení: 0 W

Instruction manual

- These instructions apply to this device. They contain important information about starting to use and handling the product.
- Before starting to use the device, carefully and completely read the instructions manual, especially the safety instructions. Failure to follow these operating instructions may result in serious personal injury or damage to the device.
- The instructions manual is based on the standards and regulations in force in the European Union.
- When using this appliance abroad, you must comply with that country's regulations.
- Save these instructions for future reference. If you hand this appliance to third persons, you must also provide them with this manual.

Explanation of signs

You will find these warning signs inside these instructions or on the appliance:



WARNING!

This warning symbol/word indicates a medium risk hazard which, if not avoided, may result in property damage, death or serious injury.



FOOTNOTE!

This symbol gives useful information about appliance usage.



WARNING!

The manufacturer is not responsible for the damage, caused by incorrect use, maintenance or changing of this appliance, with the purpose of changing parts or modification. Only an authorized service agent can make modifications into this appliance.

Failure to comply with instructions and warnings written in this manual, can lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

When using this appliance, where metal parts of the appliance can come into contact with hidden electrical guides or its own electric cable (if it is installed), always hold the appliance by its plastic, insulation handle.

INTENDED USE

The device is intended for use in households and similar environments such as:

- in shops, offices and other work areas by kitchen staff,
- on farms,
- in hotels, motels and other residential environments by guests,
- in bed and breakfast settings.

Save these instructions carefully and pass them on to the next user if necessary. Before you start using your device, it is important to read and follow the instructions, which will also be convenient for later use. Pay special attention to the section dealing with "Your security".

FOR YOUR SAFETY

- The device, including the cable, must not be used, played with or maintained by children under the age of 8 or infirm persons who are not supervised. Never leave the device unattended.
- The device must not be used by children between 0 and 8 years of age. The device can be used by children older than 8 years, if they are under constant supervision. The device can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience and knowledge, if they are supervised during use by a person responsible for their safety or if they have received instructions for safe use and understand the associated dangers.
- The device can be used by children older than 8 years and people with reduced physical, sensory or mental abilities or with insufficient experience and knowledge, if they are supervised during use by a person responsible for their safety or if they have received instructions for safe use and understand the related dangers.
- The device and the power cord must not be within the reach of children under 8 years of age.
- The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.
- Only a suitable connector can be used with the device.
- To protect against electric shock, do not immerse the device, cable or plug in water or any other liquid.

- The device must not be used by children or infirm persons who are unsupervised. Never leave the device unattended.
- Children must be supervised so that they do not play with the device.
- Cleaning and maintenance of the device must not be carried out by children, unless they are over 8 years old and under supervision.
- Before cleaning or when not in use, turn off the device and unplug the power cord from the outlet. To disconnect, hold the plug and pull it out of the outlet. Never pull on the cable. Never carry the device by its power cord.
- Do not operate the device with a damaged power cable, plug or with any other damaged device components.
- If the power cord or any other part of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. This device is intended to operate from a standard outlet.
- Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not place the device near gas burners, electric heaters or ovens.
- Place the device on a flat surface. Do not place the device on uneven surfaces.
- Do not attempt to repair or disassemble the device. There are no parts on the device that you can replace yourself. Contact an authorized service technician for repair.
- Store the device indoors in a dry place, out of the reach of children.
- Do not clean the device with rough materials.
- Do not use the device for purposes other than those described in this manual.

WARNINGS



CAUTION: Hot surface! Risk of burns!
Parts of the device become hot during operation. Do not touch hot parts. Use levers or plastic buttons.



The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.

- Before using the device, all components of the device and all installed connections must be thoroughly checked for possible defects. The power cord must be inspected regularly and if damage is found, the device must not be used.
- During operation, the grill must be placed on flat and heat-resistant surfaces that are impervious to stains and splashes. When baking food with a high fat or moisture content, splattering is not always avoidable.
- Do not use the grill near flammable substances.
- Remember that food with a high fat or moisture content can catch fire.
- Do not under any circumstances use charcoal or other solid or liquid fuel to operate the grill.
- Always note that the surfaces of the housing become very hot during operation.
- To avoid the risk of electric shock, thermostat and power cable must not be immersed in liquid or even allowed to come into contact with it.
- Do not allow the power cord to touch hot parts of the device.
- In the event of a malfunction, before cleaning and maintenance, and after use, always unplug the power cord from the mains socket.
- Using an extension reel results in power loss, possibly combined with subsequent heat build-up in the cable. Therefore, the cable must be completely unwound when using a cable reel.
- Before transporting or storing the grill, make sure it is sufficiently cooled.
- Ensure that the grill is not stored outdoors or in any other location that may be exposed to extreme temperatures or high humidity.
- This grill is designed for domestic use only and not for commercial use.
- The device must be powered by a residual current device (RCD) whose rated operating current does not exceed 30 mA.

COMPONENT PARTS OF THE DEVICE

1. Device housing
2. Grill plate
3. Thermostat
4. Socket for thermostat
5. Grease drain hole

Before first use

1. Remove the device packaging.
2. If necessary, clean the grill plate (2). For cleaning, do not use aggressive cleaners and cleaning products that could damage the grill plate. After cleaning, dry and wipe the plate completely.
3. Install the thermostat (3) in the thermostat socket (4) located on the side of the device. Turn the thermostat to position "0" (off position).

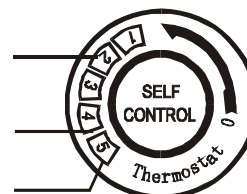
INSTRUCTIONS FOR USE

On off

1. Plug the power cord into a grounded electrical outlet.
2. Set the rotary switch on the thermostat to the desired temperature, the indicator light will light up and will remain on until the grill plate reaches the set temperature.
3. The device may emit an odor when it is first switched on. A small amount of smoke may also be noticeable. Therefore, we recommend that you heat the device for about 5 minutes without food.
4. After about 5-10 minutes, the device reaches the set temperature. While cooking food on the plate, you can set the rotary switch of the thermostat to a lower position.
5. When baking is finished, turn the rotary switch on the thermostat to "0" (off position) and unplug the appliance from the mains socket.

TEMPERATURE REGULATOR SETTINGS

LEVEL HEATING	TEMPERATURE °C	TYPE OF FOOD
1 & 2	approx. 100 °C	Baked food, meat, etc.
3 & 4	approx. 150-200 °C	Pancakes, scrambled eggs, bacon, etc.
5	approx. 240 °C	Grilled food, pizza, etc.
Thermostat		Heating function



The device needs 5-10 minutes to heat up to the desired temperature. When the device reaches the desired temperature, the control light turns off. The device is now ready for food preparation. When you finish baking, you can set the thermostat to the function for keeping warm ("Thermostat").

Maintenance and cleaning

Make sure the device is thoroughly cleaned after each use. Always make sure to unplug the power cord from the electrical outlet before cleaning the device. Wait for the device to cool down thoroughly before cleaning. Never turn on the thermostat if it is not installed on the appliance. Clean the thermostat only with a clean and dry cloth. Clean the grill plate with warm soapy water and then dry it. Do not use abrasive cleaners or metal sponges and brushes to clean the grill plate. After cleaning, thoroughly dry and wipe the grill plate. Store the device in a dry place.



Caution: Never submerge the device or the power cord in water.

Storage

1. Switch off the device and disconnect the power cable from the mains. Wait for the device to cool down completely.
2. Ensure that the device is not stored outdoors or in any other location that may be exposed to extreme temperatures or high humidity.
3. Follow all instructions in the "Maintenance and cleaning" chapter.

Servicing

For any servicing during or after the warranty period, contact an authorized service center and they will be happy to help you. If you have a damaged power cable or any other component of the device, we advise you, for safety reasons, to contact an authorized service center where they will replace it.

Before handing the device in for service, it must be cleaned of all impurities and in its original packaging.

NOTES

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Switch off the appliance and disconnect the plug from the mains before changing accessories.

TECHNICAL INFORMATION

TITLE	UNIT OF MEASUREMENT	MODEL AD-G5
Voltage	V (ac)	220-240; 50/60Hz
Power	W	2000
Operating temperature settings	degrees	5
Dimensions of the grill plate (L x W)	cm	40x30
Ceramic coating		NO
Double heater		NO
Protection class		Grounded outlet (Class I)

Power consumption when the device is switched off: 0 W

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvoren, prepravljen ili popravljen od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalca, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS

TRIOMAX d.o.o.



ADRESA

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanise.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkujmë ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT



+383 49 77 88 99

<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu



Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

DIENTZEIT:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora